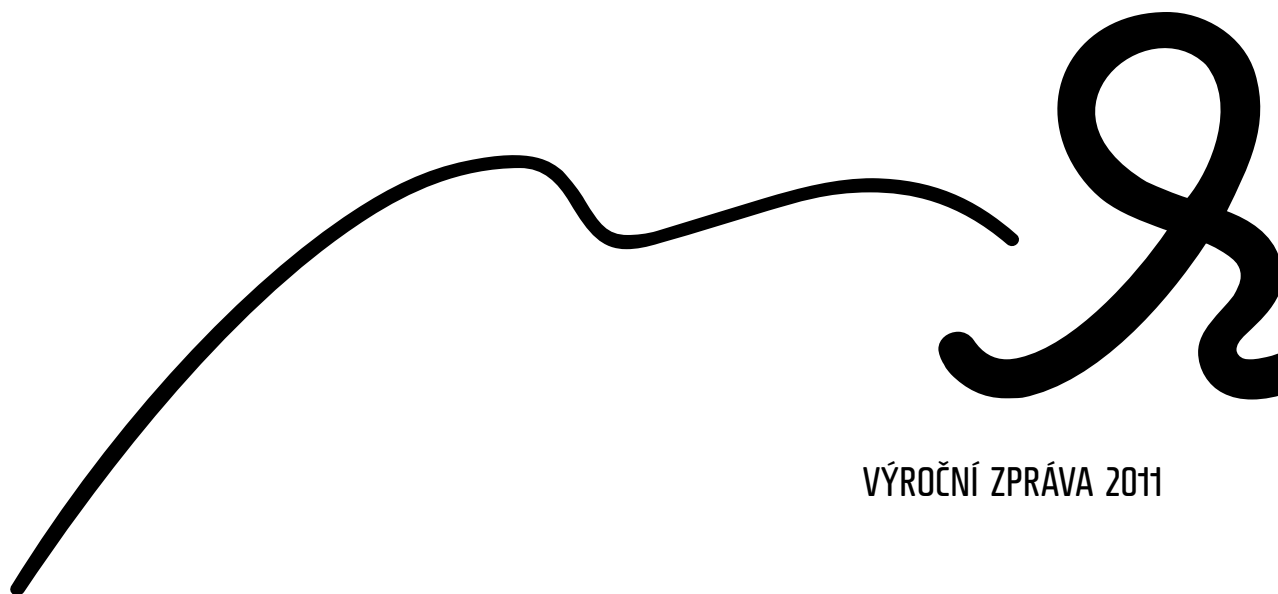




VÝROČNÍ ZPRÁVA 2011

© VYDALO MUSEUM KAMPA – NADACE JANA
A MEDY MLÁDKOVÝCH V BŘEZNU ROKU 2012

© PUBLISHED BY MUSEUM KAMPA –
THE JAN AND MEDA MLÁDEK FOUNDATION 2012

EDITOR: JANA PELOUCHOVÁ, JIŘÍ LAMMEL
TEXT / TEXTS: DANA HAUBERTOVÁ, JIŘÍ MACHALICKÝ,
MONIKA DOLEŽALOVÁ, JIŘÍ LAMMEL

VŠECHNA PRÁVA VYHRAZENA. ŽÁDNÁ ČÁST TÉTO
PUBLIKACE NESMÍ BÝT REPRODUKOVÁNA, UKLÁDÁNA
DO VYHLEDÁVACÍCH SYSTÉMŮ ANI DÁLE ŠÍŘENA JAKOUKOLI
FORMOU ČI JAKÝMKOLI ELEKTRONICKÝMI, MECHANICKÝMI
NEBO JINÝMI PROSTŘEDKY BEZ PŘEDCHOZÍ ŽÁDOSTI
O SVOLENÍ VLASTNÍKŮ AUTORSKÝCH PRÁV A VYDAVATELE.

ALL RIGHTS RESERVED. NO PART OF THIS PUBLICATION
MAY BE REPRODUCED, STORED IN A RETRIEVAL SYSTEM,
OR TRANSMITTED, IN ANY FORM OR BY ANY MEANS,
ELECTRONIC, MECHANICAL OR OTHERWISE, WITHOUT THE
PRIOR PERMISSION OF THE COPYRIGHT HOLDER AND THE
PUBLISHER.

ZAKLADATELÉ MUSEA KAMPA / FOUNDERS OF MUSEUM KAMPA:



Telefónica

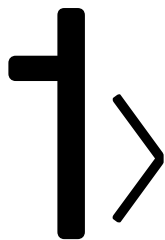
O₂



PARTNEŘI MUSEA KAMPA / PARTNERS OF MUSEUM KAMPA:



MINISTERSTVO
KULTURY



„VYDRŽÍ-LI KULTURA, PŘEŽÍJE NÁROD.“ JAN MLÁDEK

POSLÁNÍM MUSEA KAMPA - NADACE JANA A MEDY MLÁDKOVÝCH

JE PODPOROVAT ROZVOJ VÝTVARNÉHO UMĚNÍ V ČESKÉ REPUBLICE, SEZNAMOVAT VEŘEJNOST S MODERNÍM VÝTVARNÝM UMĚNÍM A PŘÍSPÍVAT K POSÍLENÍ POVĚDOMÍ O KULTURNÍ TRADICI V OBLASTI VÝTVARNÉHO UMĚNÍ.

HLAVNÍMI ÚKOLY NADACE JSOU SPRÁVA KULTURNÍ PAMÁTKY SOVOVY MLÝNY A PODPORA PROVOZU MUSEA KAMPA, KTERÉ ZDE SÍDLÍ A V NĚMŽ SE NACHÁZÍ SBÍRKA MODERNÍHO UMĚNÍ. SBÍRKA V MAJETKU HLAVNÍHO MĚSTA PRAHA JE OD ROKU 2001 ZAPŮJČENA NADACI DO BEZPLATNÉHO UŽÍVÁNÍ.

HLAVNÍMI CÍLI NADACE JSOU ZALOŽENÍ A PODPORA DOKUMENTAČNÍHO CENTRA MODERNÍHO UMĚNÍ STŘEDNÍ EVROPY, PODPORA A POŘÁDÁNÍ VÝSTAV SVĚTOVÉHO UMĚNÍ, FINANCOVÁNÍ SEMINÁŘŮ, KONFERENCÍ A PŘEDNÁŠEK A POSKYTOVÁNÍ PŘÍSPĚVKŮ VÝTVARNÝM UMĚLCŮM, KRITIKŮM A HISTORIKŮM UMĚNÍ. PODPOROVAT A POŘÁDAT UMĚLECKÉ, VĚDECKÉ, KULTURNÍ A VZDĚLÁVACÍ AKTIVITY A AKCE VČETNĚ AKCÍ PRO DĚTI A MLÁDEŽ A PROVOZOVÁNÍ OBJEKTŮ PRO TYTO ÚČELY. ZŘÍZENÍ A PROVOZOVÁNÍ KULTURNĚ SPOLEČENSKÉHO CENTRA V OBJEKTU WERICHOVY VILY, NACHÁZEJÍCÍHO SE V PRAZE 1, UL. U SOVOVÝCH MLÝNŮ 7 (DÁLE JEN „WERICHOVA VILA“), JEHOŽ ÚČELEM JE PŘIPOMÍNAT ODKAZ JANA WERICHA A DALŠÍCH VÝZNAMNÝCH OSOBNOSTÍ SPJATÝCH S WERICHOVOU VILOU.

MISSION OF THE FOUNDATION MUSEUM KAMPA - THE JAN AND MEDA MLÁDEK FOUNDATION'S MISSION IS TO SUPPORT FINE ART IN THE CZECH REPUBLIC, INTRODUCE THE PUBLIC TO MODERN FINE ART AND TO FORMENT GENERAL AWARENESS OF CULTURAL TRADITIONS IN THE FIELD OF FINE ART.

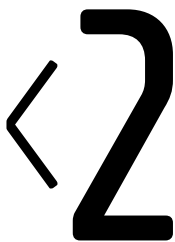
THE MAIN TASKS OF THE FOUNDATION ARE THE MANAGEMENT OF THE SOVA'S MILLS CULTURAL MONUMENT AND SUPPORT OF THE OPERATION OF MUSEUM KAMPA RESIDING THEREIN, WHICH HOUSES A COLLECTION OF MODERN ART OWNED BY THE CITY OF PRAGUE ON LOAN FREE OF CHARGE TO THE FOUNDATION SINCE 2001.

THE MAIN GOALS OF THE FOUNDATION ARE CREATION AND SUPPORT OF A DOCUMENTATION CENTER OF CENTRAL EUROPEAN MODERN ART, SUPPORT AND ORGANIZATION OF EXHIBITIONS OF INTERNATIONAL ART, FINANCING SEMINARS, CONFERENCES AND LECTURES, PROVIDING FINANCIAL CONTRIBUTIONS TO FINE ARTISTS, CRITICS AND ART HISTORIANS, TO SUPPORT AND ORGANIZE ARTISTIC, SCIENTIFIC AND CULTURAL EDUCATIONAL EVENTS AND ACTIVITIES INCLUDING PROGRAMS FOR CHILDREN AND YOUTHS AND OPERATION OF FACILITIES SERVING THESE PURPOSES.

THE MAIN GOALS OF THE FOUNDATION ALSO INCLUDE THE ESTABLISHMENT AND OPERATION OF A CULTURAL AND SOCIAL CENTER IN THE WERICH'S VILLA LOCATED ON U SOVOVÝCH MLÝNŮ STREET IN PRAGUE 1 TO SPREAD THE LEGACY OF JAN WERICH AND OTHER IMPORTANT PERSONALITIES RELATED TO WERICH'S VILLA.

NÁZEV NADACE:
**MUSEUM KAMPA - NADACE
JANA A MEDY MLÁDKOVÝCH**

SÍDLLO:
U SOVOVÝCH MLÝNŮ 503/2,
118 00 PRAHA 1 - MALÁ STRANA
TELEFON: +420 257 286 147
FAX: +420 257 286 113
WWW.MUSEUMKAMPA.CZ
IČ: 49370499



FOUNDATION NAME:
**MUSEUM KAMPA - THE JAN AND MEDA
MLÁDEK FOUNDATION**

ADDRESS:
U SOVOVÝCH MLÝNŮ 503/2,
118 00 PRAHA 1 - MALÁ STRANA
TELEFON: +420 257 286 147
FAX: +420 257 286 113
WWW.MUSEUMKAMPA.CZ
IČ: 49370499

ČESTNÍ ČLENOVÉ SPRÁVNÍ RADY **HONORARY MEMBERS OF THE BOARD OF DIRECTORS**

PANÍ MADELEINE ALBRIGHT
PANÍ PATTY BIRCH IN MEMORIAM
PAN VÁCLAV BOSTIK IN MEMORIAM
PANÍ AVNA CASSINELLI
PAN VÁCLAV HAVEL IN MEMORIAM
PAN JAN HORAL IN MEMORIAM
PAN THOMAS M. MESSER
PAN RUDOLF ZAHRADNÍK

SPRÁVNÍ RADA **BOARD OF DIRECTORS:**

PANÍ MEDA MLÁDKOVÁ,
PŘEDSEDKYŇE SPRÁVNÍ RADY
**CHAIRPERSON OF THE BOARD
OF DIRECTORS**

PAN FILIP DVOŘÁK
PAN JIŘÍ EMLER
PAN PETR HEJMA
PAN VÍT KOLÁŘ
PAN FILIP MELZER
PAN JOSEF PLESKOT
PAN JIŘÍ POSPÍŠIL
PAN JAN SVĚTLÍK
PAN BOHUSLAV SVOBODA
PANÍ MARIE ŠEDIVÁ
PAN ZDENĚK TŮMA
PAN OLDŘICH UTTENDORFSKÝ

DOZORČÍ RADA **SUPERVISORY BOARD:**

PAN JIŘÍ NEKOVÁŘ,
PŘEDSEDA DOZORČÍ RADY
**CHAIRPERSON OF THE
SUPERVISORY BOARD**

PANÍ MONIKA RUTLAND
PAN TOMÁŠ HOMOLA
PAN PETR SEIDL
PAN STEVEN KUPKA
PAN PAUL VALKA

ŘEDITEL NADACE
JIŘÍ LAMMEL

V ROCE 2011 DOŠLO V MUSEU KAMPA – NADACI JANA A MEDY MLÁDKOVÝCH K NĚKTERÝM VÝZNAMNÝM ZMĚNÁM A POČÍNŮM V NĚKOLIKA OBLASTECH ČINNOSTI. V PRVNÍ ŘADĚ BYLI ZVOLENI NOVÍ ČLENOVÉ SPRÁVNÍ RADY, MINISTR SPRÁVEDLNOSTI JUDR. JIŘÍ POSPÍŠIL, PRIMÁTOR HLAVNÍHO MĚSTA PRAHA MUDR. BOHUSLAV SVOBODA, JUDR. FILIP MELZER, ING. JAN SVĚTLÍK A MUDR. JIŘÍ EMLER, KTERÝ SVÝM NEZÍŠTNÝM DAREM HOTELEM DENISA VÝRAZNĚ PŘÍSPĚL KE STABILIZACI NADACE A KTERÝ BYL V PRŮBĚHU MINULÉHO ROKU VLOŽEN SPRÁVNÍ RADOU DO ZÁKLADNÍHO JMĚNÍ NADACE. ZA DALŠÍ VÝZNAMNOU UDÁLOST POVAŽUJI VELKORYSÝ DAR NADACI PANÍ MLÁDKOVOU VE FORMĚ DVOU BYTŮ NA KAMPĚ 11 A DAROVÁNÍ UMĚLECKÉ SBÍRKY JANA A MEDY MLÁDKOVÝCH VČETNĚ JEJÍHO VLOŽENÍ DO ZÁKLADNÍHO JMĚNÍ NADACE.

VELMI DŮLEŽITOU A VÝZNAMNOU UDÁLOSTÍ PŘELOMU ROKU BYLO ZÍSKÁNÍ KOLEKCE PRACÍ FRANTIŠKA KUPKY ZE SPOJENÝCH STÁTŮ. KOLEKCE Z MAJETKU PANÍ LILIE LONNGREN JE DOPLNĚNA ROZSÁHLOU DOKUMENTACÍ, KORESPONDENCÍ A KATALOGY.

V MUSEU KAMPA PROBĚHLA VE SPOLUPRÁCI S SCHÖNBERGOVÝM CENTREM VE VÍDNI ROZSÁHLÁ VÝSTAVA FRANTIŠKA KUPKY, VASILIE KANDINSKÉHO A ARNOLDA SCHÖNBERGA NAZVANÁ ABSTRAKCE A ATONALITA, KTERÁ BYLA ÚZCE PROPOJENA S FESTIVALEM PRAŽSKÉ JARO. K DALŠÍM DŮLEŽITÝM PROJEKTŮM PATŘILY VÝSTAVY ADRIENY ŠIMOTOVÉ, MILANA GRYGARA A MARIANA KARLA.

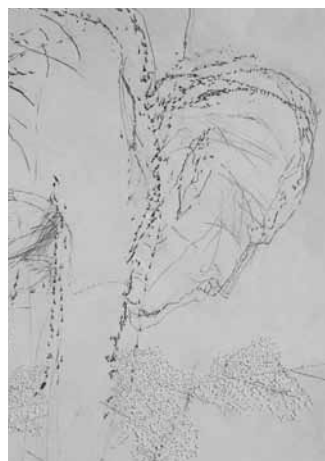
ROK 2011 NÁM PŘINESL SMUTNÉ UDÁLOSTI ÚMRTÍM ČESTNÉHO ČLENA SPRÁVNÍ RADY NADACE PANA VÁCLAVA HAVLA A ČLENA SPRÁVNÍ RADY PANA JANA HORALA. OBA MUŽI, VŽDY SVÝM OSOBNÍM NASAZENÍM, STÁLI PŘI PANÍ MLÁDKOVÉ, PREZIDENTCE NADACE.

DOSUD SE NEPODAŘILO VYŘEŠIT SPOR S NÁJEMNÍKEM RESTAURACE MLÝNY PANEM MACHÁČKEM. NADACE PODALA NA NÁJEMNÍKA DVĚ ŽALOBY A TO NA VYKLIZENÍ PROSTOR A ZAPLACENÍ DLUŽNÉHO NÁJEMNÉHO. K DNEŠNÍMU DNI NADACE USPĚLA V PRVNÍM STÁNÍ SPORU, VE KTERÉM NADACI ŽALOVAL NÁJEMNÍK NA URČENÍ NEPLATNOSTI VÝPOVĚDI.

V LOŇSKÉM ROCE SE NADACI PODAŘILO VYDÁNÍ NOVÉHO PŘEPRACOVANÉHO KATALOGU SBÍRKY DĚL FRANTIŠKA KUPKY.

JIŘÍ LAMMEL
ŘEDITEL NADACE JANA A MEDY MLÁDKOVÝCH

KOMPLETNÍ SEZNAM VÝSTAV V ROCE 2011:


**ADRIENA ŠIMOTOVÁ
MENŠÍ OHLÉDNUTÍ: PERFORACE,
FROTÁŽE 1975–1991**

25. ÚNORA–1. KVĚTNA 2011

VÝSTAVNÍ SÁL POD TERASOU V HLAVNÍ BUDOVĚ

NÁVŠTĚVNOST: 5694 NÁVŠTĚVNÍKŮ

ADRIENA ŠIMOTOVÁ PATŘÍ KE KMENOVÝM AUTORKÁM SBÍRKY JANA A MEDY MLÁDKOVÝCH. MEDA MLÁDKOVÁ JI PŘIZVALA K ŘADĚ VÝSTAVNÍCH PROJEKTŮ, KTERÉ ORGANIZOVALA VE SPOJENÝCH STÁTECH AMERICKÝCH I V EVROPĚ JEŠTĚ PŘED SKONČENÍM KOMUNISTICKÉHO REŽIMU. JEJÍ KRESBY A GRAFIKY BYLY VYBRÁNY I PRO VELKOU VÝSTAVU PRACÍ NA PAPIŘE ZE SBÍREK MUSEA KAMPA, KTERÁ SE USKUTEČNILA VE SPOLUPRÁCI S GALERIÍ HL. M. PRAHY V DOMĚ U KAMENNÉHO ZVONU. VE SBÍRKÁCH JE ZASTOUPENA NĚKOLIKA OKRUHY KRESEB, GRAFICKÝCH LISTŮ A OBRAZŮ. TENTOKRÁT SE JEJÍ DÍLO PŘEDSTAVILO V SÁLE POD TERASOU. ŠLO O SOUBOR ROZMĚRNĚJŠÍCH STARŠÍCH KRESEB A OBJEKTŮ, KTERÉ BYLY ZAPŮJČENY OD AUTORKY A ZE SOUKROMÝCH I VEŘEJNÝCH SBÍREK. BYL ZAMĚŘEN NA TÉMA „VĚCI“. ABY VÝSTAVA ZAHRNOVALA VŠECHNA DŮLEŽITÁ DÍLA TOHOTO VÝRAZNÉHO, ALE NEPŘÍLIŠ ZNÁMÉHO SOUBORU, BYLO NUTNÉ POŽÁDAT NĚKOLIK VÝZNAMNÝCH ČESKÝCH MUZEÍ A GALERIÍ. KURÁTOREM VÝSTAVY A AUTOREM KONCEPCE BYL PAVEL BRUNCLÍK, KTERÝ SE JIŽ ŘADU LET ZABÝVÁ AUTORČINÝM DÍLEM, ORGANIZOVAL A PŘIPRAVOVAL NĚKTERÉ JEJÍ ZÁSADNÍ VÝSTAVY, VELMI PEČLIVĚ PŘIPRAVIL NOVÉ ROZŠÍŘENÉ VYDÁNÍ JEJÍ MONOGRAFIE. VÝSTAVA Tedy NEBYLA PŘÍLIŠ ROZSÁHLÁ, ALE SOUSTŘEDĚNÍM NA UVEDENÉ TÉMA, KTERÉ HRAJE V AUTORČINĚ TVORBĚ DŮLEŽITOU ROLI, VLASTNĚ OBJEVNÁ.

A COMPLETE LIST OF EXHIBITIONS IN 2011


**ADRIENA ŠIMOTOVÁ
MINOR GLANCE BACK: PERFORATIONS,
FROTAGES 1975 – 1991**

FEBRUARY 25 – MAY 1, 2011

EXHIBITION HALL IN THE MAIN BUILDING

VISIT RATE: 5694 VISITORS

ADRIENA ŠIMOTOVÁ IS ONE OF THE CORE ARTISTS OF THE JAN AND MEDA MLÁDEK COLLECTION. MEDA MLÁDEK INCLUDED ADRIENA ŠIMOTOVÁ IN SEVERAL ART PROJECTS, WHICH SHE ORGANIZED IN AMERICA AND EUROPE BEFORE THE FALL OF COMMUNIST ERA IN CENTRAL AND EASTERN EUROPE. ADRIENA ŠIMOTOVÁ'S DRAWINGS AND GRAPHICS WERE CHOSEN FOR A LARGE EXHIBITION TITLED WORKS ON PAPER FROM THE MUSEUM KAMPA COLLECTION, WHICH WAS HELD IN COOPERATION WITH THE PRAGUE CITY GALLERY IN THE HOUSE AT THE STONE BELL. SEVERAL OF THE ARTIST'S DRAWINGS, GRAPHICS, AND PICTURES ARE A PART OF MUSEUM KAMPA'S COLLECTION. A MINOR GLANCE BACK: PERFORATIONS, FROTAGES 1975 – 1991 TOOK PLACE IN THE EXHIBITION HALL UNDER THE MUSEUM'S TERRACE. EXHIBITED WERE OBJECTS AND A GROUP OF LARGE FORMAT DRAWINGS, WHICH WERE ON LOAN FROM THE AUTHOR HERSELF, PRIVATE AND PUBLIC COLLECTIONS. THE EXHIBITION FOCUSED ON THE THEME OF "THINGS" AND IN ORDER FOR IT TO ENCOMPASS ALL THE ESSENTIAL WORKS OF THIS SIGNIFICANT BUT RELATIVELY UNKNOWN COLLECTION, IT WAS NECESSARY TO REQUEST OEUVRES FROM SEVERAL IMPORTANT CZECH MUSEUMS AND GALLERIES. THE CURATOR AND AUTHOR OF THE CONCEPT WAS PAVEL BRUNCLÍK, WHO HAS SPENT SEVERAL YEARS ENGAGED WITH THE AUTHOR'S ART, ORGANIZED AND PREPARED SOME OF THE MORE MAJOR EXHIBITIONS, AND VERY SENSITIVELY PREPARED A NEW EXPANDED EDITION OF ADRIENA ŠIMOTOVÁ'S MONOGRAPH. THE EXHIBITION WAS NOT VERY EXTENSIVE BUT INSTEAD CONCENTRATED ON THE GIVEN THEME, WHICH PLAYS AN IMPORTANT ROLE IN THE AUTHOR'S OEUVRE, A THEME WHICH IS QUITE REVEALING.

MILAN GRYGAR ANTIFONY A PARTITURY

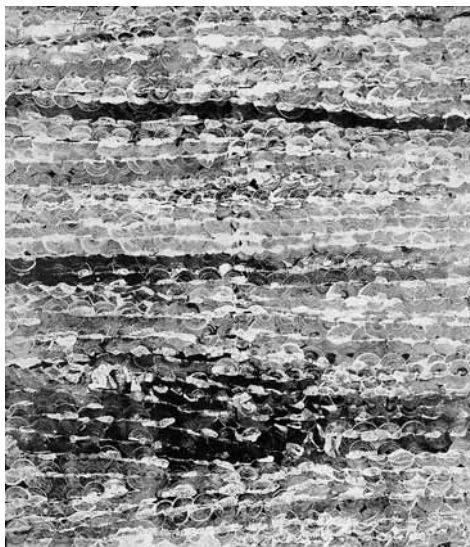
6. KVĚTNA–31. ČERVENCE 2011

VÝSTAVNÍ SÁLY V PŘÍZEMÍ HLAVNÍ BUDOVY

NÁVŠTĚVNOST: 10 271 NÁVŠTĚVNÍKŮ



MILAN GRYGAR JE ZASTOUPEN VE STÁLÉ EXPOZICI DVĚMA OBRAZY ZE ŠEDESÁTÝCH LET A NĚKOLIKA AKUSTICKÝMI KRESBAMI. VÝSTAVU DOSUD V MUSEU KAMPA NEMĚL, I KDYŽ PATŘÍ K UMĚLCŮM, JEJICHŽ TVORBU MEDA MLÁDKOVÁ JIŽ OD SVÝCH PRVNÍCH NÁVŠTĚV ČESKOSLOVENSKA V DRUHÉ POLOVINĚ ŠEDESÁTÝCH LET PRAVIDELNĚ SLEDUJE. TENTOKRÁT PŘIPRAVIL MILAN GRYGAR PRO MUSEUM KAMPA PROJEKT NAZVANÝ POCTA GUSTAVU MAHLEROVI, KTERÝ SE USKUTEČNIL V DOBĚ TRVÁNÍ PRAŽSKÉHO JARA, JEHOŽ MINULÝ ROČNÍK BYL VĚNOVÁN OSLAVĚ SKLADATELOVA DÍLA V SOUVISLOSTI SE STÝM VÝROČÍM JEHO ÚMRTÍ. VÝSTAVA MILANA GRYGARA BYLA TVOŘENA DVĚMA ZÁKLADNÍMI SOUBORY, KTERÉ SE PŘEDSTAVILY VE VELKÉM SÁLE POD TERASOU A V SÁLE PŘI VSTUPU DO EXPOZICE, TEDY VLASTNĚ V CELÉM PŘÍZEMÍ. PROPOJIL SE TU CYKLUS NOVÝCH, MINIMALISTICKY LADĚNÝCH OBRAZŮ S PARTITURAMI. K VÝSTAVĚ BYL V RÁMCÍ PRAŽSKÉHO JARA USPOŘÁDÁN KONCERT, NA NĚMŽ HUDEBNÍ SOUBOR MOENS VEDENÝ KAMILEM DOLEŽÁLEM INTERPRETOVAL GRYGAROVY VIZUÁLNÍ PARTITURY.



MILAN GRYGAR ANTIFONY A PARTITURY

6. KVĚTNA – 31. ČERVENCE 2011

VÝSTAVNÍ SÁLY V PŘÍZEMÍ HLAVNÍ BUDOVY

NÁVŠTĚVNOST: 10 271 NÁVŠTĚVNÍKŮ

MILAN GRYGAR JE ZASTOUPEN VE STÁLÉ EXPOZICI DVĚMA OBRAZY ZE ŠEDESÁTÝCH LET A NĚKOLIKA AKUSTICKÝMI KRESBAMI. VÝSTAVU DOSUD V MUSEU KAMPA NEMĚL, I KDYŽ PATŘÍ K UMĚLCŮM, JEJICHŽ TVORBU MEDA MLÁDKOVÁ JIŽ OD SVÝCH PRVNÍCH NÁVŠTĚV ČESKOSLOVENSKA V DRUHÉ POLOVINĚ ŠEDESÁTÝCH LET PRAVIDELNĚ SLEDUJE. TENTOKRÁT PŘIPRAVIL MILAN GRYGAR PRO MUSEUM KAMPA PROJEKT NAZVANÝ POCTA GUSTAVU MAHLEROVI, KTERÝ SE USKUTEČNIL V DOBĚ TRVÁNÍ PRAŽSKÉHO JARA, JEHOŽ MINULÝ ROČNÍK BYL VĚNOVÁN OSLAVĚ SKLADATELOVA DÍLA V SOUVISLOSTI SE STÝM VÝROČÍM JEHO ÚMRTÍ. VÝSTAVA MILANA GRYGARA BYLA TVOŘENA DVĚMA ZÁKLADNÍMI SOUBORY, KTERÉ SE PŘEDSTAVILY VE VELKÉM SÁLE POD TERASOU A V SÁLE PŘI VSTUPU DO EXPOZICE, TEDY VLASTNĚ V CELÉM PŘÍZEMÍ. PROPOJIL SE TU CYKLUS NOVÝCH, MINIMALISTICKY LADĚNÝCH OBRAZŮ S PARTITURAMI. K VÝSTAVĚ BYL V RÁMCÍ PRAŽSKÉHO JARA USPOŘÁDÁN KONCERT, NA NĚMŽ HUDEBNÍ SOUBOR MOENS VEDENÝ KAMILEM DOLEŽÁLEM INTERPRETOVAL GRYGAROVY VIZUÁLNÍ PARTITURY.

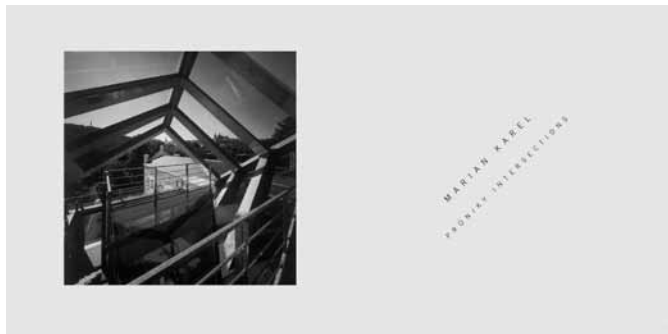


MARIAN KAREL PRŮNIKY

21. SRPNA 2011-29. LEDNA 2012

VÝSTAVNÍ SÁLY V PŘÍZEMÍ HLAVNÍ BUDOVY

NÁVŠTĚVNOST: 13 219 NÁVŠTĚVNÍKŮ



VÝSTAVA REAGOVALA ZVLÁŠTĚ PŘESVĚDČIVĚ NA PROSTŘEDÍ, KTERÉ SE VE SVÉ DLOUHÉ HISTORII MNOHOKRÁT PROMĚNILA A KTERÉ JE NAVÍC AUTORU DŮVĚRNĚ ZNÁMÉ. ZÁSADNÍM ZPŮSOBEM SE TOTIŽ (SPOLU S VÁCLAVEM CIGLEREM A DANOU ZÁMEČNÍKOVOU) PODÍLEL NA REKONSTRUKCI SOVOVÝCH MLÝNŮ PRO ÚČELY MUZEA VÝTVARNÉHO UMĚNÍ, PŘI NÍŽ SE CITLIVĚ PROLÍNÁJÍ STARŠÍ PRVKY S NOVÝMI A DOPLŇUJÍ SE TAK NÁZOROVÉ PROUDY RŮZNÝCH HISTORICKÝCH OBDOBÍ SE SOUČASNÝM CÍTĚNÍM. KONCEPCE VÝSTAVY BYLA ZALOŽENA NA ZKOUMÁNÍ MOŽNOSTÍ PRŮNIKŮ RŮZNÝCH MATERIÁLŮ A TVARŮ, SE KTERÝMI SE MŮŽEME SETKAT V PŘÍRODĚ, VOLNÉM UMĚNÍ I ARCHITEKTUŘE. INSTALACE PŘETVÁŘELA A DOPLŇovala CELKEM TŘI DŮLEŽITÉ PROSTORY MUZEA KAMPA. JEDNAK DVA HLAVNÍ SÁLY V PŘÍZEMÍ A JEDNAK TERASU. MARIAN KAREL PATŘÍ K UMĚLCŮM, JEJICHŽ TVORBU SLEDUJE MEDA MLÁDKOVÁ UŽ ŘADU LET A TAK JE PŘÍROZENÉ, ŽE SE PRÁVĚ V MUSEU KAMPA KONÁ JEHO NA MÍRU „UŠITÁ“ VÝSTAVA. ZÁVĚREM JE TŘEBA ŘÍCI, ŽE ARCHITEKTURA SOVOVÝCH MLÝNŮ ZÍSKALA PŘI REKONSTRUKCI PROBÍHAJÍCÍ NA PŘELOMU 20. A 21. STOLETÍ NOVOU DOMINANTU V PROSKLENÉ, ŠIKMO UMÍSTĚNÉ KOSTCE, KTERÁ ZAVRŠUJE VĚŽ SE SCHODIŠTĚM. I TAM JDE O PRŮNIK HMOT PŮVODNÍCH ZDÍ A NOVÉHO ODLEHČENÉHO OBJEKTU. JEHO AUTOREM JE MARIAN KAREL, STEJNĚ JAKO „POTŮČKU“, KTERÝ DĚLÍ NÁDVOŘÍ A SYMBOLIZUJE SVÝM „JEZEM“ PROPOJENÍ S ŘEKOU, KTERÁ JE S TO-LIKRÁT PONIČENOU A ZAŠE ZNOVU VYSTAVĚNOU BUDOVOU OD DÁVNÝCH DOB TAK NEROZLUČNĚ SPJATA. K VÝSTAVĚ VYŠEL KATALOG S TEXTY JANA SEKERY, JIŘÍHO ŠETLÍKA A JIŘÍHO MACHALICKÉHO.

MARIAN KAREL INTERSECTIONS

AUGUST 21, 2011 – JANUARY 29, 2012

EXHIBITION HALL IN THE MAIN BUILDING

VISIT RATE: 13 219 VISITORS

THIS EXHIBITION REACTS PRECISELY IN THIS MANNER, ESPECIALLY TO ITS SURROUNDINGS, WHICH OVER TIME HAVE BEEN TRANSFORMED REPEATEDLY AND ARE WELL UNDERSTOOD BY THE AUTHOR. HE CLOSELY WORKED ON THE RECONSTRUCTION OF SOVA'S MILLS ALONG WITH VÁCLAV CIGLER AND DANA ZÁMEČNÍKOVÁ GIVING HIM A GREATER SENSE AND UNDERSTANDING OF THE SPACES IN WHICH THE EXHIBITION WAS LOCATED. DURING THE RECONSTRUCTION OLD ELEMENTS WERE SENSITIVELY MERGED WITH NEW ONES AND THEREFORE COMPLEMENTED IT EACH OTHER THROUGH IDEOLOGICAL TENDENCIES OF VARIOUS HISTORICAL PERIODS ALONG WITH CONTEMPORARY SENSIBILITIES. THE EXHIBITION'S CONCEPT WAS BASED ON THE EXAMINATION OF THE POSSIBILITIES OF THE INTERACTION OF VARIOUS MATERIALS AND SHAPES, WITH WHICH WE CAN COME ACROSS IN NATURE, ART AND ARCHITECTURE. THE INSTALLATION TRANSFORMED THREE MAIN SPACES IN MUSEUM KAMPA: THE TWO MAIN EXHIBITION HALLS ON THE GROUND FLOOR AND THE TERRACE, WHERE TWO CLOSE IDEOLOGIES MEET, THE GLASS TERRACE OF VÁCLAV CIGLER AND THE IRON CUBE OF MARIAN KAREL. MRS. MLÁDEK HAS BEEN FOLLOWING MARIAN KAREL'S CAREER AND OEUVRE FOR SEVERAL YEARS AND THEREFORE IT IS ONLY NATURAL THAT THIS "TAILORED" EXHIBITION WAS HELD IN MUSEUM KAMPA. IN CONCLUSION I WOULD LIKE TO MENTION THAT SOVA'S MILLS OBTAINED ITS CURRENT FORM DURING RECONSTRUCTION WHICH TOOK PLACE AT THE BEGINNING OF THE 21ST CENTURY. IT WAS AT THIS TIME THAT MARIAN KAREL'S "GLASS TOWER," TOPPED OFF WITH ITS SLANTED GLASS CUBE OVER THE STAIRWELL, WAS INSTALLED BECOMING A DOMINATING ELEMENT OF MUSEUM KAMPA.



EVEN THIS INSTALLATION IS AN INTERSECTION OF THE ORIGINAL WALLS AND THE NEW OBJECT, WHICH APPEARS VERY LIGHT DUE TO ITS GLASS CONSTRUCTION. MARIAN KAREL IS ALSO THE AUTHOR OF THE "SMALL STREAM," WHICH BISECTS THE COURTYARD AND SYMBOLIZES A RIVER BY ITS "WEIR," WHICH CONNECTS THE "STREAM" WITH THE VLTAVA RIVER. A RIVER THAT HAS OVER THE CENTURIES DEVASTATED THE SOVA'S MILLS BUILDING TIME AND AGAIN AND IS INEXTRICABLY CONNECTED TO ITS HISTORY. A CATALOGUE WAS PUBLISHED FOR THE EXHIBITION, WHICH INCLUDED TEXTS BY JAN SEKERA, JIŘÍ ŠETLÍK AND JIŘÍ MACHALICKÝ.

PAVEL BRUNCLÍK ČEŠI - PORTRAIT GALLERY

1. DUBNA-12. ČERVNA 2011

KONÍRNA

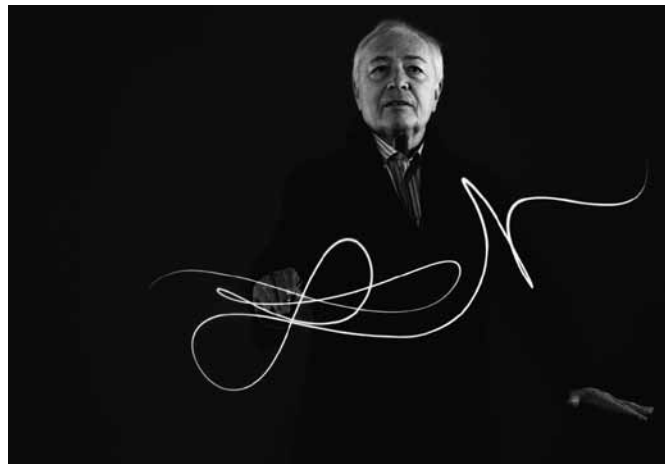
NÁVŠTĚVNOST: 7077 NÁVŠTĚVNÍKŮ

PAVEL BRUNCLÍK CZECHS - PORTRAIT GALLERY

APRIL 1 - JUNE 12, 2011

STABLES BUILDING

VISIT RATE: 7077 VISITORS



PAVEL BRUNCLÍK SE KROMĚ DALŠÍCH TÉMAT (KRAJINA, LIDSKÁ POSTAVA). SYSTEMATICKY ZABÝVÁ PORTRÉTNÍ FOTOGRAFIÍ. VYBÍRÁ SI OSOBNOSTI Z RŮZNÝCH OBLASTÍ (UMĚNÍ, VĚDA,...). DOKÁŽE VYSTIHNOUT JEJICH VLASTNOSTI, ZACHYCUJE JE V CHARAKTERISTICKÝCH POSTOJÍCH. KOMPOZICE JE NĚKDY PEČLIVĚ PŘIPRAVENÁ, ALE JINDY V NÍ AUTOR PRACUJE TAKÉ S NÁHODOU. SNÍMKY JSOU NĚKDY ČERNOBÍLÉ, JINDY BAREVNÉ, ALE VŽDYCKY JSOU V NICH DŮLEŽITÉ SVĚTELNÉ VZTAHY. PAVEL BRUNCLÍK, VYTVOŘIL PŘES PADEŠÁT FOTOGRAFIÍ Z NICHŽ VĚTŠINU VYBRAL PRO VÝPRAVNOU PUBLIKACI, KTERÁ DOPROVÁŽELA TUTO VÝSTAVU USKUTEČNĚNOU V MUSEU KAMPA. NAD VÝSTAVOU PŘEVZALA ZÁŠTITU PANÍ MIROSLAVA NĚMCOVÁ, PŘEDSEDKYNĚ POSLANECKÉ SNĚMOVNY.

BESIDES THEMES SUCH AS LANDSCAPE AND THE HUMAN FIGURE, PAVEL BRUNCLÍK ALSO PHOTOGRAPHS PORTRAITS. HE CHOOSES PEOPLE FROM VARIOUS FIELDS (THE ARTS, SCIENCES, ETC.). HE IS CAPABLE OF CAPTURING THEIR CHARACTERISTICS AND IN THEIR ESSENTIAL QUALITIES. THE COMPOSITIONS ARE SOMETIMES CAREFULLY PREPARED AND OTHER TIMES THE AUTHOR WORKS WITH CHANCE. THE PHOTOGRAPHS ARE SOMETIMES BLACK AND WHITE BUT THERE ARE ALWAYS IMPORTANT CONNECTIONS WITH LIGHT. PAVEL BRUNCLÍK TOOK OVER FIFTY PHOTOGRAPHS WHICH HE PUBLICIZED. THIS EXTENSIVE BOOK OF PHOTOGRAPHS ACCOMPANIED THE EXHIBITION HELD IN MUSEUM KAMPA.



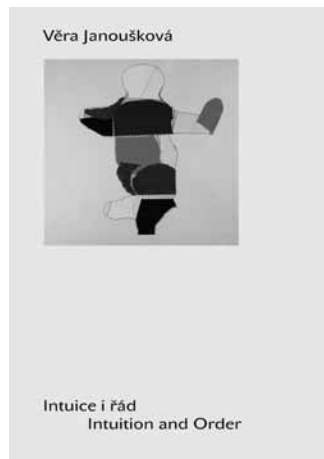
THE PATRONAGE FOR THIS EXHIBITION WAS ASSUMED BY MIROSLAVA NĚMCOVÁ, SPEAKER OF THE CHAMBER OF DEPUTIES OF THE PARLIAMENT OF THE CZECH REPUBLIC

VĚRA JANOUŠKOVÁ INTUICE I ŘÁD

17. ČERVNA–9. ZÁŘÍ 2011

KONÍRNA

NÁVŠTĚVNOST: 9858 NÁVŠTĚVNÍKŮ



OTEVŘENÍ MUZEA VĚRY A VLADIMÍRA JANOUŠKOVÝCH, K NĚMUŽ MĚLO DOJÍT V BÝVALÉM PRAŽSKÉM ATELIÉRU OBOU UMĚLCŮ, PŘEDCHÁZELA VÝSTAVA VĚRY JANOUŠKOVÉ V MUSEU KAMPA. NA NÍ BYLY K VIDĚNÍ POZORUHODNÉ SOUBORY KOLÁŽÍ A OSINKOCEMENTOVÉ A SVAŘOVANÉ SOCHY. VĚRA JANOUŠKOVÁ JE SICE ZNÁMÁ HLAVNĚ JAKO SOCHAŘKA, ALE ROVNOCENNOU SOUČÁSTÍ JEJÍHO DÍLA JSOU KOLÁŽE, KTERÝCH VYTVOŘILA STOVKY. PRVNÍ Z NICH JSOU TEXTILNÍ, SEŠÍVANÉ Z ÚSTŘIŽKŮ LÁTEK. POZDĚJŠÍ PAK VZNIKALY KLASICKÝM ZPŮSOBEM Z PAPÍRŮ. OBJEVUJÍ SE NA NICH OBDOBNÉ NÁMĚTY JAKO V SOCHÁCH A OBJEKTECH. V RŮZNÝCH PODOBÁCH A VARIANTÁCH NA NICH UMĚLKYNĚ ZTVÁRŇOVALA HLAVY, FIGURY ČI SYMBOLY, NĚKDY VŠAK SMĚROVALA I K ČISTÉ ABSTRAKCI. KOLÁŽE VYTVÁŘELA ZA POUŽITÍ NEJRŮZNĚJŠÍCH MATERIÁLŮ (BAREVNÉ A PROPALOVANÉ PAPÍRY, STRHÁVANÉ VRSTVY Z PLAKÁTOVÝCH PLOCH, MOTIVY VYSTŘIŽENÉ Z ČASOPISŮ, STŘIHY, PRŮSVITNÉ HEDVÁBNÉ PAPÍRY). VĚTŠINOU JSOU KOLÁŽE DOTVÁŘENÉ A OŽIVENÉ KRESBOU TUŽKOU, PEREM NEBO FIXY. NADACE VĚRY A VLADIMÍRA JANOUŠKOVÝCH SE STARÁ O POMĚRNĚ ROZSÁHLÉ SBÍRKY, K NIMŽ PATŘÍ VELKÁ KOLEKCE KOLÁŽÍ NEJRŮZNĚJŠÍHO TYPU OD RANÉHO OBDOBÍ AŽ PO SÉRIE VZNIKAJÍCÍ TAKŘKA AŽ DO AUTORČINY SMRTI. PATŘÍ JÍ I ŘADA SOCH A OBJEKTŮ OD RANÉHO AŽ PO POZDNÍ OBDOBÍ. TOUTO VÝSTAVOU ZAČALA BLIŽŠÍ SPOLUPRÁCE NADACE VĚRY A VLADIMÍRA JANOUŠKOVÝCH A MUSEA KAMPA, KTERÁ BY SE V BUDOUCNOSTI MĚLA JEŠTĚ VÍC ROZVINOUT. K VÝSTAVĚ VYŠEL KATALOG OBSAHUJÍCÍ VŠECHNA VYSTAVENÁ DÍLA. KURÁTOREM VÝSTAVY BYL JIŘÍ MACHALICKÝ NAD VÝSTAVOU PŘEVZAL ZÁŠTITU JUDR. JIŘÍ POSPÍŠIL, MINISTR SPRÁVEDLNOSTI ČR.

VĚRA JANOUŠKOVÁ INTUITION AND ORDER

JUNE 17 – SEPTEMBER 9, 2011

STABLES BUILDING

VISIT RATE: 9858 VISITORS

THE EXHIBITION IN MUSEUM KAMPA WAS HELD BEFORE THE OPENING OF THE VĚRA AND VLADIMÍR JANOUŠEK MUSEUM IN THEIR PRAGUE ATELIER. ON VIEW WERE NOTABLE ENSEMBLES OF COLLAGES, ASBESTOS CEMENT AND WELDED SCULPTURES. VĚRA JANOUŠKOVÁ IS KNOWN MORE AS A SCULPTRESS BUT SHE CREATED HUNDREDS OF COLLAGES WHICH ARE JUST AS IMPORTANT AS HER SCULPTURES. HER FIRST COLLAGES WERE MADE FROM SEWN PIECES OF FABRIC. LATER SHE MADE COLLAGES FROM A MORE CLASSICAL MATERIAL, PAPER. SHE PROJECTED INTO HER COLLAGES SIMILAR THEMES AS WERE USED IN HER SCULPTURES AND OBJECTS. IN VARIOUS FORMS AND VARIATIONS THE ARTIST SHAPED HEADS, FIGURES AND SYMBOLS, BUT SOMETIMES SHE ALSO SOUGHT PURE ABSTRACTION. VĚRA JANOUŠKOVÁ CREATED HER COLLAGES USING ALL KINDS OF MATERIALS (COLOURED AND PIERCED PAPERS, LAYERS OF TEARINGS FROM POSTERS AND MAGAZINES, CUTTINGS



AND TRANSLUCENT TISSUE PAPER). MOST OF THE COLLAGES ARE SHAPED AND ENLIVENED WITH DRAWINGS DONE BY PENCIL, PEN OR MARKER. THE VĚRA AND VLADIMÍR JANOUŠEK FOUNDATION HAS IN ITS CARE QUITE A LARGE COLLECTION OF WORKS BY BOTH ARTISTS RANGING FROM EARLY COLLAGES, SCULPTURES AND OBJECTS TO ONES MADE JUST BEFORE VĚRA JANOUŠKOVÁ'S PASSING. WITH THIS EXHIBITION, MUSEUM KAMPA BEGAN ITS CLOSE COOPERATION WITH THE VĚRA AND VLADIMÍR JANOUŠEK FOUNDATION, WHICH WILL HOPEFULLY DEVELOP IN THE FUTURE. A CATALOGUE FEATURING ALL THE WORKS EXHIBITED WAS PUBLISHED. THE EXHIBITION'S CURATOR WAS JIŘÍ MACHALICKÝ.

THE PATRONAGE FOR THIS EXHIBITION WAS ASSUMED BY JUDR. JIŘÍ POSPÍŠIL, MINISTER OF JUSTICE OF THE CZECH REPUBLIC.



VLADISLAV MIRVALD ŠEDESÁTÁ

16. ZÁŘÍ-27. LISTOPADU 2011

KONÍRNA

NÁVŠTĚVNOST: 5501 NÁVŠTĚVNÍKŮ



DÍLO VLADISLAVA MIRVALDA SE VE VĚTŠÍM MĚŘÍTKU NEDÁVNO PŘEDSTAVILO V ZÁPADOČESKÉ GALERII V PLZNI. V MENŠÍ KOLEKCI SOUSTŘEDĚNÉ NA JEDNO OBDOBÍ, V NĚMŽ SE VŠAK ROZVÍJELO ZÁROVEŇ NĚKOLIK AUTOROVÝCH ZÁSAVNÍCH TÉMAT, HO NÁVŠTĚVNÍCI MUZEA MOHLI OCENIT NA KOMORNÍ VÝSTAVĚ PŘIPRAVENÉ PRO MUSEUM KAMPA. MOHLI SPATŘIT PŘES PADESÁT DOSUD NEVYSTAVENÝCH PRÁČÍ UMĚLCE, KTERÝ VE SVÉM VÝTVARNÉ PROJEVU VYCHÁZEJ ZE ZKOUMÁNÍ NÁHODY I ZÁKONITOSTÍ DESKRIPTIVNÍ GEOMETRIE, ALE TAKÉ Z POZOROVÁNÍ KRAJINY. VÝSTAVU PŘIPRAVIL KURÁTOR TOMÁŠ POSPISZYL.

VLADISLAV MIRVALD SIXTIES

SEPTEMBER 16 - NOVEMBER 27, 2011

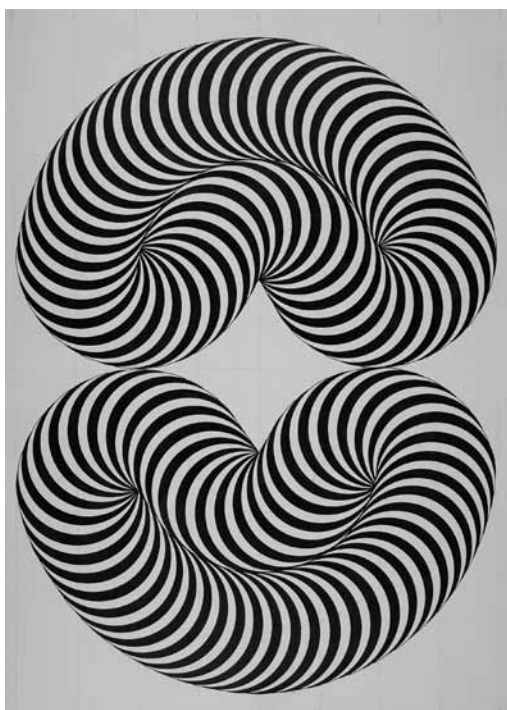
STABLES BUILDING

VISIT RATE: 5501 VISITORS



A LARGE EXHIBITION WAS HELD NOT TOO LONG AGO AT THE WEST-BOHEMIAN GALLERY IN PLZEN FEATURING VLADISLAV MIRVALD'S OEUVRES. MUSEUM KAMPA PRESENTED A SMALLER COLLECTION OF THE ARTIST WORKS FOCUSING ON A SPECIFIC PERIOD, DURING WHICH VLADISLAV MIRVALD DEVELOPED SEVERAL IMPORTANT THEMES. VISITORS TO THE EXHIBITION COULD VIEW OVER FIFTY OEUVRES WHICH HAD NEVER BEEN EXHIBITED. THE ARTIST'S

ARTISTIC EXPRESSION WAS BASED ON THE VISUAL EXAMINATION OF THE LAWS OF CHANCE AND DESCRIPTIVE GEOMETRY, BUT ALSO FROM OBSERVATIONS OF THE LANDSCAPE. THE EXHIBITION WAS PREPARED BY THE CURATOR TOMÁŠ POSPISZYL.



EDUARD OVČÁČEK VE ZKRATCE

2. PROSINCE 2011–5. ÚNORA 2012

KONÍRNA

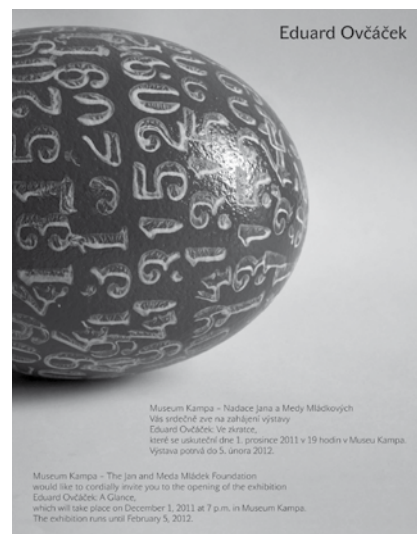
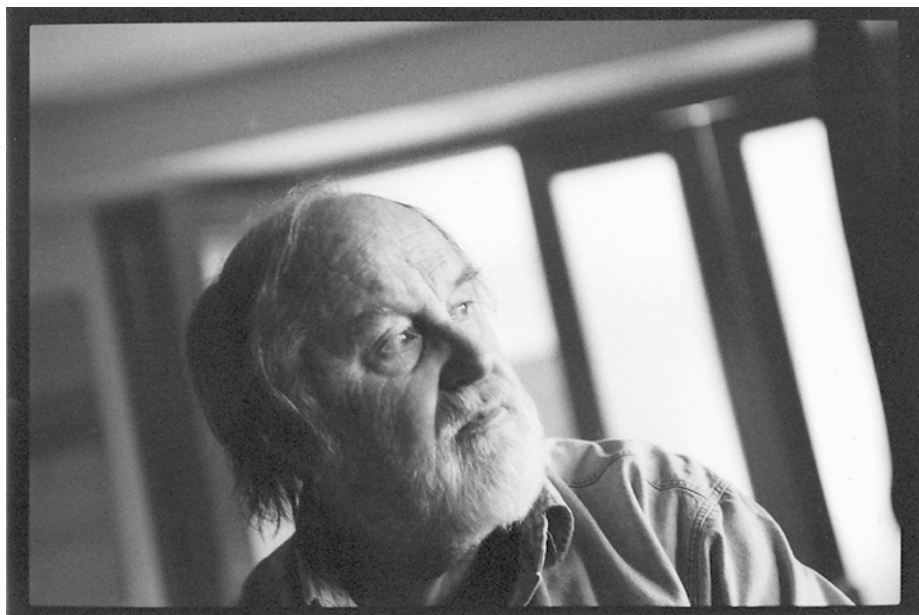
NÁVŠTĚVNOST: 4332 NÁVŠTĚVNÍKŮ

EDUARD OVČÁČEK A GLANCE

DECEMBER 2, 2011 – FEBRUARY 5, 2012

STABLES BUILDING

VISIT RATE: 4332 VISITORS



TVORBA EDUARDA OVČÁČKA SE V MUSEU KAMPA PŘEDSTAVILA, JAK NÁZEV PROJEKTU NAPOVÍDÁ, VE ZHUŠTĚNÉM PRŮŘEZU. V PROSTORÁCH BÝVALÉ KONÍRNY SE NÁVŠTĚVNÍCI SETKALI S VÝBĚREM Z RŮZNÝCH OBDOBÍ OD ŠEDESÁTÝCH LET AŽ DO SOUČASNOSTI. VÝSTAVA SE SOUSTŘĚDILA NA EXPERIMENTÁLNÍ LINIE AUTOROVA DÍLA SPOJENÉ PŘEDEVŠÍM S LETTRISMEM A MINIMALISMEM ZA UŽITÍ KLASICKÝCH I NOVÝCH VÝRAZOVÝCH PROSTŘEDKŮ. BYLY NA NÍ ZASTOUPENÉ TYPICKÉ PROPALOVANÉ KOLÁŽE, RELIÉFNĚ ZTVÁRNĚNÉ RUČNÍ PAPIRY, PROPALOVANÉ RELIÉFY, NOVÉ OBRAZY VYCHÁZEJÍCÍ Z DIGITÁLNÍCH EXPERIMENTŮ A TAKÉ SÉRIE MINIMALISTICKÝCH OBJEKTŮ Z ŠEDESÁTÝCH LET I Z POSLEDNÍ DOBY. K VÝSTAVĚ VYŠEL POMĚRNĚ OBSAŽNÝ KATALOG. KURÁTOREM VÝSTAVY BYL JIŘÍ MACHALICKÝ

SIXTIES TO TODAY. THE EXHIBITION FOCUSED ON THE EXPERIMENTAL LINE OF THE AUTHOR'S WORK WHICH IS CONNECTED TO LETTRISM AND MINIMALISM AND THE USE OF TRADITIONAL AND NEW MEANS OF EXPRESSION. MEDIUMS AND TECHNIQUES USED ARE PIERCED COLLAGES, RELIEFS MADE FROM HANDMADE PAPER, PIERCED RELIEFS, NEW OEUVRES BASED ON DIGITAL EXPERIMENTS AND ALSO MINIMALISTIC OBJECTS FROM THE NINETEEN SIXTIES AND

THE PRESENT. A FAIRLY COMPREHENSIVE CATALOGUE WAS PUBLISHED FOR THE EXHIBITION. CURATOR WAS JIŘÍ MACHALICKÝ.



ZDENĚK SÝKORA

15. ČERVENCE–2. SRPNA 2011
MALÁ GALERIE
NÁVŠTĚVNOST: 1909 NÁVŠTĚVNÍKŮ



ZDENĚK SÝKORA JE V MUSEU KAMPA ZASTOUPEN TŘEMI DŮLEŽITÝMI OBRAZY Z ŠEDESÁTÝCH LET, JEDNÍM Z OSMDESÁTÝCH LET A SOUBOREM GRAFICKÝCH LISTŮ PŘEDEVŠÍM ZE STEJNÉHO OBDOBÍ. INSTITUTE PŘIPRAVILA PRÁVĚ Z GRAFICKÝCH LISTŮ MALOU VÝSTAVU ZE SVÝCH SBÍREK, ABY TUTO VÝZNAMNOU OSOBNOST ČESKÉHO I EVROPSKÉHO UMĚNÍ UCTILA KRÁTCE PO JEHO SMRTI ASPOŇ MALÝM PŘIPOMENUTÍM. KURÁTOR JIŘÍ MACHALICKÝ.

ZDENĚK SÝKORA

JULY 15 – AUGUST 2, 2011
SMALL GALLERY
VISIT RATE: 1909 VISITORS



MUSEUM KAMPA HAS IN ITS COLLECTION THREE VERY IMPORTANT PAINTINGS BY ZDENĚK SÝKORA, DATING FROM THE NINETEEN SIXTIES, ONE FROM THE NINETEEN EIGHTIES AND SEVERAL LITHOGRAPHS. THIS EXHIBITION WAS HELD AS A MEMORIAM TO THIS IMPORTANT ARTIST OF NOT ONLY THE CZECH ART SCENE BUT ALSO OF THE EUROPEAN WHO PASSED AWAY IN 2011. JIŘÍ MACHALICKÝ WAS THE CURATOR.

JINDŘICH VIK

5. SRPNA–18. ZÁŘÍ 2011
MALÁ GALERIE
NÁVŠTĚVNOST: 8198 NÁVŠTĚVNÍKŮ



KOMORNÍ VÝSTAVA NAIVINÝCH KRESEB MALÍŘE SAMOUKA JINDŘICHA VIKA Z ROKU 1976. KURÁTOR JAROMÍR ZEMINA.

JINDŘICH VIK

AUGUST 5 - SEPTEMBER 18, 2011
SMALL GALLERY
VISIT RATE: 8198 VISITORS

THIS MODEST EXHIBITION PRESENTED NAÏVE DRAWINGS BY THE SELF-TAUGHT ARTIST JINDŘICH VIK FROM 1976. CURATOR WAS JAROMÍR ZEMINA.

ARCHIV SVOBODY NA ZÁMKU SCHWARZENBERGU

21. ŘÍJNA 2011–8. LEDNA 2012

MALÁ GALERIE

NÁVŠTĚVNOST: 4490 NÁVŠTĚVNÍKŮ

VÝSTAVA ARCHIV SVOBODY NA ZÁMKU SCHWARZENBERGU BYLA USPOŘÁDÁNA PŘI PŘÍLEŽITOSTI 25. VÝROČÍ ZALOŽENÍ ČESKOSLOVENSKÉHO DOKUMENTAČNÍHO STŘEDISKA NEZÁVISLÉ LITERATURY. VÝSTAVA MAPOVALA CESTU, JEŽ VEDLA K VYTVOŘENÍ JEDNÉ Z NEJVÝZNAMNĚJŠÍCH ČESKOSLOVENSKÝCH EXILOVÝCH INSTITUCÍ DRUHÉ POLOVINY 20. STOLETÍ A DOKUMENTOVALA ÚSILÍ SKUPINY OSOBNOSTÍ KULTURNÍHO A POLITICKÉHO EXILU PODPOROVANÉ „DOMOVEM“ A ZAHRANIČNÍMI SPOJENCI. POKOUŠELA SE NAZNAČIT ETAPY AKTIVIT A PŮSOBNÍ ČSDS OD „DOMÁČÍHO PODNIKU“ JEDNOHO MUŽE PO DNEŠNÍ OBEČNĚ PROSPĚŠNOU SPOLEČNOST, ZAČLENĚNOU DO STRUKTURY DOMÁČÍCH I ZAHRANIČNÍCH VĚDECKÝCH A KULTURNÍCH INSTITUCÍ. ZÁŠTITU NAD VÝSTAVOU PŘEVZALI: PRIMÁTOR HLAVNÍHO MĚSTA PRAHY, DOC. MUDR. BOHUSLAV SVOBODA, CSC.



ARCHIVE OF FREEDOM AT THE SCHWARZENBERG CHÂTEAUX

OCTOBER 21, 2011 – JANUARY 8, 2012

SMALL GALLERY

VISIT RATE: 4490 VISITORS

THIS EXHIBITION WAS HELD DURING THE 25TH ANNIVERSARY OF THE LAUNCH OF THE CZECHOSLOVAKIAN DOCUMENTATION CENTER OF INDEPENDENT LITERATURE. THE EXHIBITION MAPS THE FORMATION OF ONE OF THE MOST IMPORTANT CZECHOSLOVAKIAN EXILE INSTITUTIONS OF THE SECOND HALF OF THE TWENTIETH CENTURY AND DOCUMENTS THE EFFORTS OF INDIVIDUALS IN EXILE FROM CULTURAL AND POLITICAL SPHERES SUPPORTED BY THEIR “DOMESTIC” AND FOREIGN ALLIES. THE EXHIBITION TRIED TO OUTLINE THE ACTIVITIES

AND OPERATIONS OF THE ČSDS FROM A “ONE-PERSON HOME GROWN BUSINESS” TO A BENEFICIAL ORGANIZATION INCORPORATED INTO THE STRUCTURES OF DOMESTIC AND INTERNATIONAL SCIENTIFIC AND CULTURAL INSTITUTIONS.

THE PATRONAGE FOR THIS EXHIBITION WAS ASSUMED BY MR. KAREL SCHWARZENBERG, MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS AND BY MUDR. JIŘI BESSER, MINISTER OF CULTURE OF THE CZECH REPUBLIC.

SHAN SHAN SHENG OPEN WALL

9. ČERVNA–30. ZÁŘÍ 2011
V PROSTORU NÁDVORÍ

INSTALACE ČÍNSKO-AMERICKÉ UMĚLKYNĚ SHAN SHAN SHENG, PŘEDSTAVILA ROZMĚRNOU SKLENĚNOU PLASTIKU, KTERÁ JE VOLNOU INTERPRETACÍ ČÍNSKÉ VELKÉ ZDI. PROJEKT BYL SOUČÁSTÍ 53. BENÁTSKÉHO BIENÁLE V ROCE 2009 A SVĚTOVÉ VÝSTAVY V ŠANGHAJI, KDE SKLIDIL VELKÝ ÚSPĚCH.



SHAN SHAN SHENG OPEN WALL

JUNE 9 – SEPTEMBER 30, 2011
IN THE COURTYARD

THIS INSTALLATION BY THE CHINESE-AMERICAN ARTIST SHAN

SHAN SHENG WAS A LARGE-SCALE GLASS INSTALLATION RE-INTERPRETING A SECTION OF THE GREAT WALL IN CHINA. THIS PROJECT WAS ALSO PART OF THE 53RD VENICE BIENNALE 2009 AND WORLD EXPO SHANGHAI 2010 TO GREAT ACCLAIM.

ABSTRAKCE A ATONALITA: VASILIJ KANDINSKIJ, FRANTIŠEK KUPKA A ARNOLD SCHÖNBERG

12. KVĚTNA–30. SRPNA 2011

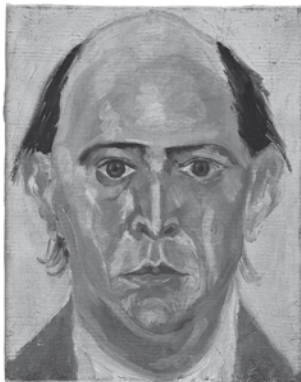
V SCHULZOVĚ KŘÍDLE

NÁVŠTĚVNOST: 18 201 NÁVŠTĚVNÍKŮ

VÝSTAVA TŘÍ VÝZNAMNÝCH OSOBNOSTÍ-VASILJE KANDINSKÉHO,



FRANTIŠKA KUPKY A ARNOLDA SCHÖNBERGA SE STALA ZAJÍMAVOU UDÁLOSTÍ LETOŠNÍ SEZÓNY. KANDINSKIJ JE V PRAZE, STEJNĚ JAKO SCHÖNBERG, VZÁCNOSTÍ A SPOJENÍ MĚLO NAVÍC VNITŘNÍ LOGIKU. ŠLO TOTIŽ O KONCEPT ZALOŽENÝ NA ZKOUMÁNÍ VZTAHU MEZI ABSTRAKCI A ATONALITOU, JEJICHŽ PODSTATY SE V MNOHÉM BLÍŽÍ. VŽDYŽ ZÁKONITOSTI HUDEBNÍ A VÝTVARNÉ KOMPOZICE SE NA POČÁTKU MINULÉHO STOLETÍ DO ZNAČNÉ MÍRY PROPOJILY. VÝSTAVA TĚCHTO TŘÍ UMĚLCŮ SE ZCELA PŘIROZENĚ ODEHRÁVALA PŘÁVĚ V MUSEU KAMPA, KTERÉ VLASTNÍ ROZSÁHLOU A KVALITNÍ KOLEKCI FRANTIŠKA KUPKY, V NÍŽ JE ŘADA DŮLEŽITÝCH OBRAZŮ A KRESEB PŘÁVĚ Z OBDOBÍ PŘECHODU K ČISTĚ ABSTRAKTNÍMU PROJEVU, KTERÝ MĚL U KUPKY VELMI SLOŽITÝ VÝVOJ, NAPROSTO ODLIŠNÝ OD OSTATNÍCH PRŮKOPNÍKŮ ABSTRAKTNÍHO MALÍŘSTVÍ. VASILIJ KANDINSKIJ DOSPĚL K ABSTRAKCI VE STEJNÉ DOBĚ, ALE NA ZÁKLADĚ ZCELA ODLIŠNÝCH MYŠLENKOVÝCH POCHODŮ. BYL INSPIROVÁN SPÍŠ PŘÍRODNÍMI PROCESY A JEJICH SLOŽITÝMI PROMĚNAMI. ARNOLD SCHÖNBERG ZASE PROPOJUJE HUDEBNÍ OBJEVY S VÝTVARNÝMI, I KDYŽ TĚŽIŠTĚ A HLAVNÍ PŘÍNOS SAMOZŘEJMĚ SPOČÍVÁ V HUDBĚ. VÝSTAVNÍHO PROJEKTU SE UJAL DR. CHRISTIAN MEYER, PŘEDNÍ ODBORNÍK NA OBDOBÍ POČÁTKU 20. STOLETÍ, KTERÉ JE VE VÝVOJI VÝTVARNÉHO UMĚNÍ VE SPOJITOSTI S HUDBOU TAK DŮLEŽITÉ. JE ŘEDITEL MUSEU SCHÖNBERGOVA CENTRA VE VÍDNI A MÁ ZA SEBOU ŘADU VÝSTAVNÍCH PROJEKTŮ, V NICHŽ PŘÁVĚ S TVORBOU ZMÍNĚNÝCH UMĚLCŮ PRACOVAL. PODAŘILO SE MU SPOLU S MUSEEM KAMPA PRO PRAŽSKÝ PROJEKT ZÍSKAT CENNÉ ZÁPŮJČKY Z CENTRE POMPIDOU V PAŘÍŽI A PŘIROZENĚ Z SCHÖNBERGOVA CENTRA VE VÍDNI. NAVÍC SE TATO VÝSTAVA PROPOJILA S LOŇSKÝM ROČNÍKEM PRAŽSKÉHO JARA, ČIMŽ ZÍSKALA DALŠÍ ROZMĚR, PROTOŽE SE OBJEVILA V JEHO PROGRAMU A PŘILÁKALA TAK DALŠÍ ZÁJEMCE. V MUSEU KAMPA PŘI TĚTO PŘÍLEŽITOSTI PROBĚHLY NĚKTERÉ KONCERTY ZAŘÁZENÉ DO PROGRAMU FESTIVALU.



ABSTRACTION AND ATONALITY: WASSILY KANDINSKY, FRANTIŠEK KUPKA AND ARNOLD SCHÖNBERG (AN ADVENTURE IN CHROMATICS)

MAY 12 – AUGUST 30, 2011

SCHULZ'S WING

VISIT RATE: 18 201 VISITORS

THIS EXHIBITION FEATURED THREE VERY IMPORTANT INDIVIDUALS OF THE ART WORLD - WASSILY KANDINSKY, FRANTIŠEK KUPKA AND ARNOLD SCHÖNBERG AND WAS THE HIGHLIGHT OF THE YEAR. WASSILY KANDINSKY AND ARNOLD SCHÖNBERG ARE SOMETHING VERY UNIQUE FOR PRAGUE AND TO EXHIBIT THESE ARTISTS TOGETHER HAS AN INTERNAL LOGIC. THE EXHIBITION'S CONCEPT WAS BASED ON THE EXAMINATION OF THE RELATIONSHIP BETWEEN ABSTRACTION AND ATONALITY, WHOSE PRINCIPLES ARE RELATED. INDEED, PATTERNS OF MUSIC AND VISUAL COMPOSITIONS WERE TO A LARGE EXTENT INTERLINKED AT THE BEGINNING OF THE TWENTIETH CENTURY.



MUSEUM KAMPA HOUSES ONE OF THE LARGEST PRIVATE COLLECTIONS OF WORKS BY FRANTIŠEK KUPKA WITH OVER 200 WORKS STEMMING FROM HIS EARLY YEARS UNTIL HIS PASSING IN 1957. THIS COLLECTION FULLY REPRESENTS WORKS FROM THE TIME PERIOD WHEN THE ARTIST MOVED INTO PURELY ABSTRACT EXPRESSION, WHICH HAD A VERY DIFFERENT EVOLVEMENT IN FRANTIŠEK KUPKA. HIS DEVELOPMENT TO THIS FORM OF ART WAS COMPLETELY DIFFERENT TO THAT OF OTHER PIONEERS OF ABSTRACT ART. WASSILY KANDINSKY MATURED TO ABSTRACTION AT THE SAME TIME, BUT BASED ON A VERY DIFFERENT THOUGHT PROCESSES. HE WAS INSPIRED BY NATURAL PROCESSES AND THEIR COMPLICATED TRANSFORMATIONS. WHERE ARNOLD SCHÖNBERG CONNECTED MUSICAL DISCOVERIES WITH ARTISTIC, EVEN THOUGH THE AXIS AND THE MAIN CONTRIBUTOR LIES IN MUSIC.

THE CURATOR OF THE EXHIBITION WAS DR. CHRISTIAN MEYER, WHO IS A LEADING EXPERT ON ART FROM THE BEGINNING OF THE 20TH CENTURY. A PERIOD WHICH WAS VERY IMPORTANT FOR THE DEVELOPMENT OF ART IN CONNECTION WITH MUSIC. DR. MEYER IS DIRECTOR OF THE ARNOLD SCHÖNBERG CENTER IN VIENNA AND HAS ORGANIZED SEVERAL EXHIBITIONS DEALING WITH THE AFOREMENTIONED THEME. MUSEUM KAMPA IN COOPERATION WITH DR. MEYER WAS ABLE TO OBTAIN LOANS OF IMPORTANT OEUVRES FROM THE CENTRE POMPIDOU AND OF COURSE FROM THE ARNOLD

NA PROJEKTU SE VÝZNAMNĚ PODÍLEL DR. JAROSLAV BLÁHA, KTERÝ HO PŘED DVĚMA LETY INICIOVAL A KTERÝ SE DLOUHODOBĚ ZABÝVÁ VZTAHEM MEZI HUDBOU A VÝTVARNÝM UMĚNÍM. K VÝSTAVĚ BYL VYDÁN KATALOG V ČEŠTINĚ A ANGLIČTINĚ. NAD VÝSTAVOU PŘEVZALI ZÁŠTITU: PŘEDSEDA VLÁDY ČESKÉ REPUBLIKY, RNDR. PETR NEČAS
MINISTR ZAHRANIČNÍCH VĚCI ČESKÉ REPUBLIKY, KAREL SCHWARZENBERG
PRIMÁTOR HLAVNÍHO MĚSTA PRAHY, DOC. MUDR. BOHUSLAV SVOBODA, CSC.



STAROSTA MĚSTSKÉ ČÁSTI PRAHA 1, ING. OLDŘICH LOMECKÝ
VELVYSLANEC FRANCOUZSKÉ REPUBLIKY V ČESKÉ REPUBLICE, J. E. PIERRE LÉVY
VELVYSLANEC RAKOUSKÉ REPUBLIKY V ČESKÉ REPUBLICE, J. E. FERDINAND TRAUTTMANSDORFF

4➤

RESTAUROVÁNÍ UMĚLECKÝCH DĚL V ROCE 2011:

V ROCE 2011 BYL RESTAUROVÁN RELIÉF RADEK KRATINY Z ŠEDESÁTÝCH LET, JEHOŽ STRUKTURA BYLA VYTVOŘENA PÍSMENY NATŘENÝMI PRŮMYSLOVÝM LAKEM. JDE O DŮLEŽITÝ DOKLAD TVORBY ŠEDESÁTÝCH LET, KDY UMĚLCI VYUŽÍVALI PRO SVÉ EXPERIMENTY NEJRŮZNĚJŠÍ PROSTŘEDKY A PRVKY, V TOMTO PŘÍPADĚ TĚSTOVÁ PÍSMENKA DO POLÍVKY. K RESTAUROVÁNÍ BYL POUŽIT AUTORŮV PŮVODNÍ MATERIÁL, OBJEKT BYL UVEDEN DO PŮVODNÍHO STAVU POSTUPY, KTERÉ RADEK KRATINA V DANÉM OBDOBÍ POUŽÍVAL.

➔16

SCHÖNBERG CENTER IN VIENNA.
THIS EXHIBITION WAS ALSO A PART OF THE 2011 PRAGUE SPRING FESTIVAL WHICH HELD A CONCERT IN MUSEUM KAMPA IN CONNECTION WITH THE EXHIBITION ADDING A DEEPER DIMENSION TO THIS PROJECT.
IN ADDITION DR. JAROSLAV BLÁHA, WHO INITIALLY BROUGHT THIS PROJECT TO MUSEUM KAMPA TWO YEARS AGO CONTRIBUTED SIGNIFICANTLY TO THIS PROJECT. DR. BLÁHA HAS STUDIED THE CONNECTION BETWEEN MUSIC AND THE VISUAL ARTS FOR A LONG TIME. A CATALOGUE IN CZECH AND ENGLISH WAS PUBLISHED FOR THE EXHIBITION.

JIŘÍ MACHALICKÝ
CURATOR
MUSEUM KAMPA – THE JAN AND MEDA MLÁDEK FOUNDATION
THE PATRONAGE FOR THIS EXHIBITION WAS ASSUMED BY



RNDR. PETR NEČAS, THE PRIME MINISTER OF THE CZECH REPUBLIC, MR. KAREL SCHWARZENBERG, MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS, DOC. MUDR. BOHUSLAV SVOBODA, CSC., MAYOR OF PRAGUE, ING. OLDŘICH LOMECKÝ, MAYOR OF PRAGUE 1 MUNICIPAL DISTRICT, H. E. PIERRE LÉVY, AMBASSADOR OF FRANCE TO THE CZECH REPUBLIC, AND BY H. E. FERDINAND TRAUTTMANSDORFF, AMBASSADOR OF AUSTRIA TO THE CZECH REPUBLIC.

ARTWORK RESTORATION IN 2011

IN 2011, A RELIEF FROM THE NINETEEN SIXTIES BY RADEK KRATINA WAS RESTORED, WHOSE STRUCTURE WAS CREATED BY ALPHABET SOUP LETTERS, WHICH WERE PAINTED OVER WITH INDUSTRIAL PAINT. THIS WORK IS AN IMPORTANT DOCUMENT OF OEUVRES OF THE NINETEEN SIXTIES, WHEN ARTISTS USED FOR THEIR EXPERIMENTS VARIOUS MEDIUMS AND COMPONENTS, IN THIS CASE ALPHABET SOUP NOODLES. THE AUTHOR'S ORIGINAL MATERIAL WAS USED FOR RESTORATION AND THE OBJECT WAS RETURNED TO ITS ORIGINAL STATE.

KOMPLETNÍ PŘEHLED ZÁPŮJČEK V ROCE 2011 ČESKÁ REPUBLIKA

MUZEUM A GALERIE ORLICKÝCH HOR V RYCHNOVĚ NAD KNĚŽNOU VÝSTAVA: FRANTIŠEK KUPKA - KRESBY

(FAKSIMILE KRESEB FRANTIŠKA KUPKY ZE SBÍREK MUSEA KAMPA)
24. ČERVNA – 11. ZÁŘÍ, 2011
19 REPRODUKcí DĚL FRANTIŠKA KUPKY
VÝSTAVA K 140. VÝROČÍ NAROZENÍ PŘEDNÍ-
HO ČESKÉHO I SVĚTOVÉHO UMĚLCE.

GALERIE VÝTVARNÉHO UMĚNÍ V OSTRAVĚ VÝSTAVA: ČERNÉ SLUNCE

7. PROSINCE 2011 – 4. BŘEZNA 2012
6 DĚL FRANTIŠKA KUPKY

VÝSTAVA ČERNÁ SLUNCE BYLA ZAMĚŘENA NA DRAMATICKÝ
VÝVOJ ČESKÉHO MODERNÍHO UMĚNÍ OD DRUHÉ POLOVINY DVA-
CÁTÝCH LET PO PRVOU POLOVINU LET ČTYŘICÁTÝCH MINULÉHO
STOLETÍ. ZAHNULA MIMOŘÁDNĚ NOSNÉ OBDOBÍ, VE KTERÉM
DOŠLO K MNOHA SLOŽITÝM POLITICKÝM A UMĚLECKÝM ZVRATŮM.
DO ŠIROKÉHO RÁMCE STŘETÁVAJÍCÍCH SE VÝTVARNÝCH A MYŠLEN-
KOVÝCH PŘÍSTUPŮ BYLO ZAPOJENO PŘES ČTYŘICET NEJRŮZNĚJŠÍCH
OSOBNOSTÍ – MALÍŘŮ, SOCHAŘŮ, GRAFIKŮ, FOTOGRAFŮ A ARCHITEK-
TŮ, Z NICHŽ MNOŽÍ PATŘÍ K HLAVNÍM PŘEDSTAVITELŮM ČESKÉHO
UMĚNÍ VŮBEC. JAKO NAPŘÍKLAD JOSEF ŠÍMA, JINDŘICH ŠTYRSKÝ,
TOYEN, HANA WICHTERLOVÁ A VINCENC MAKOVSKÝ, FRANTIŠEK
JANOUSEK, ALOIS WACHSMAN, FRANTIŠEK MUZIKA A EMIL FILLA.

MĚSTSKÉ MUZEUM A GALERIE VE SVITAVÁCH VÝSTAVA: JIŘÍ KOLÁŘ

18. ČERVNA – 11. ZÁŘÍ, 2011
11 DĚL JIŘÍHO KOLÁŘE

VÝSTAVA ČESKÉHO BÁSNÍKA A VÝTVARNÍKA ZNÁMÉHO PO CELÉM
SVĚTĚ PŘEDEVŠÍM DÍKY SVÝM KOLÁŽÍM A EXPERIMENTÁLNÍMU
UMĚNÍ SE USKUTEČNILA V RÁMCÍ PROJEKTU SMETANOVY VÝTVARNÉ
LITOMÝŠLE.

T. S. BOHEMIA A.S., GALERIE VETERAN ARENA VÝSTAVA: ALEŠ VESELÝ

25. ŘÍJNA – 30. LISTOPADU 2011
7 DĚL ALEŠE VESELÉHO

ODJEDINĚLÁ VÝSTAVA MALEB UMĚLCE ALEŠE VESELÉHO PRO GALERII
VETERAN ARENA BYLA ZAMĚŘENA VELMI SPECIFICKY NA VEL-
KOFORMÁTOVÉ „KRESBY MALBOU“ Z PRVNÍ POLOVINY 80. LET.

A COMPLETE OVERVIEW OF LOANS FOR 2011 CZECH REPUBLIC

ORLICKÉ MOUNTAINS MUSEUM AND GALLERY
IN RYCHNOV UPON THE KNĚŽNA
EXHIBITION: FRANTIŠEK KUPKA - DRAWINGS
(FACSIMILES OF FRANTIŠEK KUPKA'S DRAWINGS
IN THE MUSEUM KAMPA COLLECTION)

JUNE 24 – SEPTEMBER 11, 2011
19 FACSIMILES OF DRAWINGS BY FRANTIŠEK KUPKA
EXHIBITION WAS HELD IN HONOUR OF THE 140TH ANNIVERSARY OF
THE BIRTH OF THIS LEADING CZECH AND INTERNATIONAL ARTIST.

GALLERY OF FINE ARTS OSTRAVA EXHIBITION: BLACK SUN

DECEMBER 7, 2011 – MARCH 4, 2012
6 WORKS BY FRANTIŠEK KUPKA

THE EXHIBITION, BLACK SUN, FOCUSED ON THE DRAMATIC
DEVELOPMENT OF CZECH MODERN ART FROM THE MID-NINETEEN
TWENTIES TO THE MID-NINETEEN FORTIES. IT ENCOMPASSED
AN EXCEPTIONALLY PARAMOUNT TIME-PERIOD, DURING WHICH
MANY COMPLEX POLITICAL AND ARTISTIC UPHEAVALS OCCURRED.
MORE THAN FORTY INDIVIDUALS WERE INCLUDED IN THIS BROAD
FRAMEWORK OF CLASHING ARTISTIC AND INTELLECTUAL APPROACHES
– PAINTERS, SCULPTORS, GRAPHIC ARTISTS, PHOTOGRAPHERS
AND ARCHITECTS, MANY OF WHO BELONG AMONGST SOME OF
THE MAIN REPRESENTATIVES OF CZECH ART. FOR EXAMPLE JOSEF
ŠÍMA, JINDŘICH ŠTYRSKÝ, TOYEN, HANA WICHTERLOVÁ, VINCENC
MÁJOVSKÝ, FRANTIŠEK JANOUSEK, ALOIS WACHSMAN, FRANTIŠEK
MUZIKA AND EMIL FILLA.

CITY MUSEUM AND GALLERY IN SVITAVY EXHIBITION: JIŘÍ KOLÁŘ

JUNE 18 – SEPTEMBER 11, 2011
11 WORKS BY JIŘÍ KOLÁŘ

THIS EXHIBITION OF THE CZECH POET AND ARTIST KNOWN
WORLDWIDE THANKS TO HIS COLLAGES AND EXPERIMENTAL ART WAS
HELD WITHIN THE FRAMEWORK OF SMETANA'S CREATIVE LITOMÝŠL.

T.S. BOHEMIA A.S., VETERAN ARENA GALLERY EXHIBITION: ALEŠ VESELÝ

OCTOBER 25 – NOVEMBER 30, 2011
7 WORKS BY ALEŠ VESELÝ

A UNIQUE EXHIBITION OF PAINTINGS BY THE INTERNATIONALLY
KNOWN ARTIST, ALEŠ VESELÝ, HELD IN THE VETERAN ARENA
GALLERY, FOCUSED ON LARGE-SIZE „DRAWINGS -PAINTING“
FROM THE FIRST HALF OF THE NINETEEN EIGHTIES.

ZAHRANIČNÍ ZÁPŮJČKY:

CENTRE NATIONAL D'ART ET DE CULTURE GEORGES POMPIDOU, PARIŽ, FRANCIE

VÝSTAVA: DANSER SA VIE

23. LISTOPADU 2011 – 2. DUBNA 2012

1 DÍLO FRANTIŠKA KUPKY

CENTRE POMPIDOU PŘEDSTAVILO JEDINEČNOU VÝSTAVU ODHA-
LUJÍCÍ VZTAHY MEZI VIZUÁLNÍM UMĚNÍM A TANCEM. VÝSTAVA
NA VYBRANÝCH DÍLECH UMĚLCŮ 20. STOLETÍ, SOUČASNÉHO
VIDEOARTU A CHOREOGRAFIE PŘEDSTAVOVALA VÝVOJ TVORBY
OD PRVNÍCH ZÁBLISKŮ A POČÁTEČNÍCH TRENDŮ MODERNI-
TY, KTERÉ VEDLY K VELKÉMU HNUTÍ A OSOBNOSTEM, KTERÉ
PSÁLY HISTORII MODERNÍHO A SOUČASNÉHO UMĚNÍ AŽ
PO PRÁCI A BĚHÁNÍ SOUČASNÝCH UMĚLCŮ A TANEČNÍKŮ.

KUNSTMUSEUM WOLFSBURG

VÝSTAVA: THE ART OF DECELERATION. MOTION AND REST IN MODERN ART FROM CASPAR DAVID FRIEDRICH TO AI WEIWEI

12. LISTOPADU 2011 – 9. DUBNA 2012

2 DÍLA FRANTIŠKA KUPKY

VÝSTAVA PŘEDSTAVUJE TVORBU SVĚTOVÝCH AUTORŮ UMĚLECKÝCH
SMĚRŮ A HNUTÍ OD ZAČÁTKU 20. STOLETÍ DO SOUČASNOSTI. NA VÝ-
STAVĚ JSOU PREZENTOVÁNA DÍLA OBDOBÍ FUTURISMU, ABSTRAKCE
A KINETICKÉHO UMĚNÍ ZOBRAZUJÍCÍ TÉMA POHYBU A DECELERACE.

STIFTUNG BRANDENBURGER TOR, MAX LIEBERMANN HAUS BERLIN

2. DUBNA – 3. ČERVENCE 2011

STIFTUNG SCHLESWIG-HOLSTEINISCHE LANDESMUSEEN, NĚMECKO

17. ČERVENCE – 23. ŘÍJNA 2011

VÝSTAVA: LIEBERMANN'S GEGNER. NEUE
SECESSION UND EXPRESSIONISMUS

4 DÍLA OTTO GUTFREUNDA

MUSEUM KAMPA ZAPŮJČILO NA PŘEVZATOU VÝSTAVU V ZÁMKU
GOTTORF ČTYŘI SOCHY OTTO GUTFREUNDA, KTERÉ NAHRADILY
VRÁCENÁ DÍLA Z NÁRODNÍ GALERIE V PRAZE, VYSTAVENÁ NA BER-
LÍNSKÉ VÝSTAVĚ. ŠLO O PROJEKT, KTERÝ ZHOODNOTIL UMĚLECKOU
TVORBU POČÁTKU MINULÉHO STOLETÍ V MEZINÁRODNÍM KONTEXTU
S DŮRAZEM NA EXPRESIVNÍ TENDENCE. ZOHLEDNIL TAKÉ PŘÍNOS
ČESKÉHO UMĚNÍ, KTERÉ V TOMTO OBDOBÍ HRÁLO V RÁMCÍ EVROPY
POMĚRNĚ DŮLEŽITOU ROLI. K VÝSTAVĚ BYL VYDÁN OBSAŽNÝ KA-
TALOG, KTERÝ ZMÍNĚNÝ UMĚLECKOHISTORICKÝ PŘÍSTUP DOKLÁDÁ.

INTERNATIONAL LOANS:

CENTRE NATIONAL D'ART ET DE CULTURE GEORGES POMPIDOU, PARIS, FRANCE

EXHIBITION: DANSER SA VIE

NOVEMBER 23, 2011 – APRIL 2, 2012

1 WORK BY FRANTIŠEK KUPKA

CENTRE POMPIDOU PRESENTED A UNIQUE EXHIBITION WHICH
EXPLORED THE RELATIONSHIPS BETWEEN ART AND DANCE. THIS
EXHIBITION WAS OF SELECTED OEUVRES BY ARTISTS OF THE
20TH CENTURY, CONTEMPORARY CHOREOGRAPHY AND VIDEO ART
AND PRESENTED THE DEVELOPMENT OF CREATION FROM THE
FIRST FLARE OF THE EARLY TRENDS OF MODERNITY. THESE EARLY
TRENDS LED TO THE GREAT MOVEMENTS AND INDIVIDUALS, WHO
WROTE THE HISTORY OF MODERN AND CONTEMPORARY ART TO
THE RESEARCH OF CONTEMPORARY ARTISTS AND DANCERS.

KUNSTMUSEUM WOLFSBURG, GERMANY

EXHIBITION: THE ART OF DECELERATION. MOTION AND REST IN MODERN ART FROM CASPAR DAVID FRIEDRICH TO AI WEIWEI

NOVEMBER 12, 2011 – APRIL 9, 2012

2 WORKS BY FRANTIŠEK KUPKA

THIS EXHIBITION PRESENTED THE OEUVRES OF WORLD RENOWNED
ARTISTIC TRENDS AND MOVEMENTS FROM THE BEGINNING OF THE
20TH CENTURY TO TODAY. AT THE EXHIBITION WERE PRESENTED
WORKS FROM THE PERIOD OF FUTURISM, ABSTRACTION AND KINETIC
ART DEPICTING THE THEMES OF MOVEMENT AND DECELERATION.

STIFTUNG BRANDENBURGER TOR, MAX LIEBERMANN HAUS BERLIN, GERMANY

APRIL 2 – JULY 3, 2011

STIFTUNG SCHLESWIG-HOLSTEINISCHE LANDESMUSEEN, GERMANY
JULY 17 – OCTOBER 23, 2011

4 WORKS BY OTTO GUTFREUND

EXHIBITION: LIEBERMANN'S GEGNER. NEUE
SECESSION UND EXPRESSIONISMUS

THE EXHIBITION, LIEBERMANN'S GEGNER. NEUE SECESSION UND
EXPRESSIONISMUS WAS A TRAVELLING EXHIBITION HELD FIRST IN
BERLIN AND THEN IN SCHLESWIG, GOTTORF CHÂTEAUX GALLERY.
MUSEUM KAMPA LENT FOUR STATUES BY OTTO GUTFREUND TO
THE GOTTORF CHÂTEAUX GALLERY, WHICH REPLACED STATUES
THAT WERE EXHIBITED AT THE BERLIN EXHIBITION AND HAD
TO BE RETURNED TO THE NATIONAL IN PRAGUE. THIS WAS AN
EXHIBITION, WHICH EVALUATED ART FROM THE BEGINNING OF THE
TWENTIETH CENTURY IN AN INTERNATIONAL CONTEXT WITH AN
EMPHASIS ON EXPRESSIONISTIC TENDENCIES. IN ADDITION, THE
EXHIBITION TOOK INTO ACCOUNT THE CONTRIBUTION OF CZECH
ART, WHICH PLAYED A VERY IMPORTANT ROLE IN EUROPE DURING
THIS PERIOD. A COMPREHENSIVE CATALOGUE, DOCUMENTING THIS
PERIOD IN ART HISTORY WAS PUBLISHED FOR THE EXHIBITION.

NAKLADATELSKÁ ČINNOST

**VĚRA JANOUŠKOVÁ
INTUICE A ŘÁD**

© VYDALO MUSEUM KAMPA NADACE
JANA A MEDY MLÁDKOVÝCH V PRAZE
VE SPOLUPRÁCI S NADACÍ VĚRY
A VLADIMÍRA JANOUŠKOVÝCH ROKU 2011
© TEXTY: MEDA MLÁDKOVÁ, JIŘÍ
MACHALICKÝ, JAN ŠAŠEK
© FOTO VĚRY A VLADIMÍRA
JANOUŠKOVÝCH: JAROSLAV BRABEC
© FOTO PUBLIKOVANÝCH PRACÍ
A EXPOZICE VÝSTAVY: OTO PALÁN
EDITORI: JAN ŠAŠEK, JIŘÍ
MACHALICKÝ, SANDRA PRŮŠA
PŘEKLAD: HOWARD SIDENBERG
DESIGN: JIŘÍ LAMMEL
POČET STRAN: 48
ISBN : 978-80-87344-11-8



9 788087 344118

**VĚRA JANOUŠKOVÁ
INTUITION AND ORDER**

© PUBLISHED BY MUSEUM KAMPA
- THE JAN AND MEDA MLÁDEK
FOUNDATION IN COOPERATION
WITH THE VĚRA AND VLADIMÍR
JANOUŠEK FOUNDATION FOR THE
EXHIBITION HELD IN PRAGUE IN 2011
© TEXTS: MEDA MLÁDEK, JIŘÍ
MACHALICKÝ, JAN ŠAŠEK
© PHOTOGRAPHS OF VĚRA AND VLADIMÍR
JANOUŠEK: JAROSLAV BRABEC
© PHOTOGRAPHS OF PUBLICIZED WORKS
AND EXHIBITION HALL: OTO PALÁN
EDITING: JAN ŠAŠEK, JIŘÍ
MACHALICKÝ, SANDRA PRŮŠA
TRANSLATION: HOWARD SIDENBERG
DESIGN: JIŘÍ LAMMEL
NUMBER OF PAGES: 48
ISBN : 978-80-87344-11-8

**MILAN GRYGAR
ANTIFONY A PARTITURY**

© VYDALO MUSEUM KAMPA -
NADACE JANA A MEDY MLÁDKOVÝCH
V PRAZE ROKU 2011
KURÁTOR: JIŘÍ MACHALICKÝ
KONCEPCE KATALOGU: MILAN GRYGAR,
JIŘÍ MACHALICKÝ, JIŘÍ LAMMEL
EDITORI: SANDRA PRŮŠA,
JANA PELOUCHOVÁ
© TEXTY: MEDA MLÁDKOVÁ,
JEAN-YVES BOSSEUR
PŘEKLAD: HOWARD SIDENBERG,
DAGMAR STEINOVÁ
ČESKÁ JAZYKOVÁ REDAK-
CE: JIŘÍ MACHALICKÝ
ANGLICKÁ JAZYKOVÁ REDAK-
CE: SANDRA PRŮŠA
© FOTOGRAFIE: ŠTĚPÁN GRYGAR
GRAFICKÁ ÚPRAVA: MILAN
GRYGAR, JIŘÍ LAMMEL
POČET STRAN: 48
ISBN: 978-80-87344-09-5



9 788087 344095

**MILAN GRYGAR
ANTIPHONIES AND
MUSICAL SCORES**

© PUBLISHED BY MUSEUM KAMPA - THE
JAN AND MEDA MLÁDEK FOUNDATION FOR
THE EXHIBITION HELD IN PRAGUE IN 2011
CURATOR: JIŘÍ MACHALICKÝ
CATALOGUE'S CONCEPT: MILAN GRYGAR,
JIŘÍ MACHALICKÝ, JIŘÍ LAMMEL
EDITORS: SANDRA PRŮŠA,
JANA PELOUCHOVÁ
© TEXTS: MEDA MLÁDEK,
JEAN-YVES BOSSEUR
TRANSLATION: HOWARD SIDENBERG,
DAGMAR STEINOVÁ
CZECH COPYEDITING: JIŘÍ MACHALICKÝ
ENGLISH COPYEDITING: SANDRA PRŮŠA
© PHOTOGRAPHS: ŠTĚPÁN GRYGAR
GRAPHIC DESIGN: MILAN
GRYGAR, JIŘÍ LAMMEL
NUMBER OF PAGES: 48
ISBN: 978-80-87344-09-5



MARIAN KAREL PRŮNIKY / INTERSECTIONS

© VYDALO MUSEUM KAMPA - NADACE
JANA A MEDY MLÁDKOVÝCH V PRAZE 2011

© TEXTY: MEDA MLÁDKOVÁ, JIŘÍ ŠETLÍK,
JAN SEKERA, JIŘÍ MACHALICKÝ

© FOTO: JAROSLAV BRABEC, MARTIN
POLÁK, MICHAL HANČOVSKÝ

EDITORI: JIŘÍ LAMMEL, MARIAN KAREL

PŘEKŁAD: HOWARD SIDENBERG,
SANDRA PRŮŠA

DESIGN: JIŘÍ LAMMEL

POČET STRAN: 48

ISBN: 978-80-87344-12-5



MARIAN KAREL INTERSECTIONS

© PUBLISHED BY MUSEUM KAMPA
- THE JAN AND MEDA MLÁDEK
FOUNDATION FOR THE EXHIBITION
HELD IN PRAGUE IN 2011

© TEXTS: MEDA MLÁDEK, JIŘÍ ŠETLÍK,
JAN SEKERA, JIŘÍ MACHALICKÝ

© PHOTO: JAROSLAV BRABEC, MARTIN
POLÁK, MICHAL HANČOVSKÝ

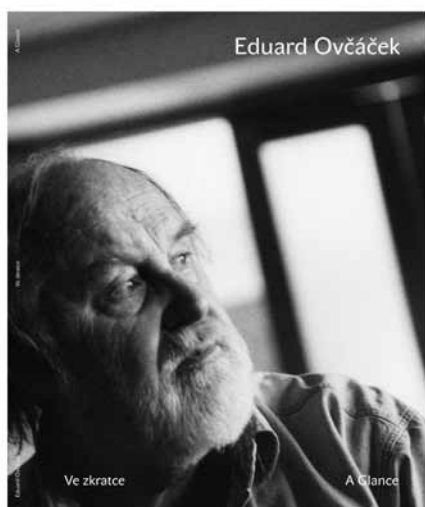
EDITING: JIŘÍ LAMMEL, MARIAN KAREL

TRANSLATION: SANDRA PRŮŠA,
HOWARD SIDENBERG

DESIGN: JIŘÍ LAMMEL

NUMBER OF PAGES: 48

ISBN: 978-80-87344-12-5



EDUARD OVČÁČEK VE ZKRATCE

© VYDALO MUSEUM KAMPA -
NADACE JANA A MEDY MLÁDKOVÝCH
V PRAZE ROKU 2011

© TEXTY: MEDA MLÁDKOVÁ,
JIŘÍ MACHALICKÝ

© FOTO: ARCHIV AUTORA,
MICHAL HANČOVSKÝ (INSTALACE),
JAROSLAV BRABEC (OBÁLKA)

EDITORI: JIŘÍ LAMMEL, JIŘÍ MACHALICKÝ

PŘEKŁAD: SANDRA PRŮŠA

DESIGN: JIŘÍ LAMMEL

POČET STRAN: 48

ISBN: 978-80-87344-13-2



EDUARD OVČÁČEK A GLANCE

© PUBLISHED BY MUSEUM KAMPA - THE
JAN AND MEDA MLÁDEK FOUNDATION
IN COOPERATION FOR THE EXHIBITION
HELD IN PRAGUE IN 2011

© TEXTS: MEDA MLÁDEK, JIŘÍ MACHALICKÝ

© PHOTO: ARCHIVES OF THE AUTHOR,
MICHAL HANČOVSKÝ (INSTALLATIONS),
JAROSLAV BRABEC (COVER)

EDITING: JIŘÍ LAMMEL, JIŘÍ MACHALICKÝ

TRANSLATION: SANDRA PRŮŠA

DESIGN: JIŘÍ LAMMEL

NUMBER OF PAGES: 48

ISBN: 978-80-87344-13-2



FRANTIŠEK KUPKA – VASILIJ KANDINSKIJ – ARNOLD SCHÖNBERG: ABSTRAKCE A ATONALITA

© VYDALO MUSEUM KAMPA –
NADACE JANA A MEDY MLÁDKOVÝCH
PŘI PŘÍLEŽITOSTI VÝSTAVY
FRANTIŠEK KUPKA – VASILIJ
KANDINSKIJ – ARNOLD SCHÖNBERG:
ABSTRAKCE A ATONALITA V ROCE 2011
© TEXTY: MEDA MLÁDKOVÁ, CHRISTIAN
MEYER, VASILIJ KANDINSKIJ, ARNOLD
SCHÖNBERG, FRANTIŠEK KUPKA
KURÁTOR: CHRISTIAN MEYER
KONCEPCE KATALOGU: CHRISTIAN MEYER
PŘEKLADY: KUBA KAIFOSZ, KAMIL
CHARVÁT, HOWARD SIDENBERG, ANITA
PELÁNOVÁ, VLADIMÍRA ŠEFRANKA
ČESKÁ JAZYKOVÁ REDAKCE: EVA VAŠÍČKOVÁ
ANGLICKÁ JAZYKOVÁ REDAK-
CE: SANDRA PRŮŠA
GRAFICKÁ ÚPRAVA: JIŘÍ LAMMEL
POČET STRAN: 176
ISBN: 978-80-87344-10-1

FRANTIŠEK KUPKA – WASSILY KANDINSKY – ARNOLD SCHONBERG: ABSTRACTION AND ATONALITY

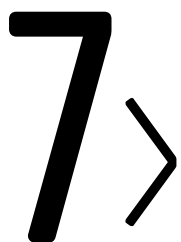
© PUBLISHED BY MUSEUM KAMPA
– THE JAN AND MEDA MLÁDEK
FOUNDATION FOR THE EXHIBITION
FRANTIŠEK KUPKA – WASSILY KANDINSKY
– ARNOLD SCHÖNBERG: ABSTRACTION
AND ATONALITY HELD IN 2011
© TEXTS: MEDA MLÁDEK, CHRISTIAN
MEYER, WASSILY KANDINSKY, ARNOLD
SCHÖNBERG, FRANTIŠEK KUPKA
CURATOR: CHRISTIAN MEYER
CATALOGUE'S CONCEPT: CHRISTIAN MEYER
TRANSLATIONS: KUBA KAIFOSZ, KAMIL
CHARVÁT, HOWARD SIDENBERG, ANITA
PELÁNOVÁ, VLADIMÍRA ŠEFRANKA
CZECH COPYEDITING: EVA VAŠÍČKOVÁ
ENGLISH COPYEDITING: SANDRA PRŮŠA
GRAPHIC DESIGN: JIŘÍ LAMMEL
NUMBER OF PAGES: 176
ISBN: 978-80-87344-10-1



FRANTIŠEK KUPKA ZE SBÍRKY JANA A MEDY MLÁDKOVÝCH ČESKÁ A ANGLICKÁ MUTACE

© VYDALO MUSEUM KAMPA –
NADACE JANA A MEDY
© TEXTY: MEDA MLÁDKOVÁ, JAN SEKYRA
KONCEPCE KATALOGU: MEDA MLÁDKOVÁ,
JIŘÍ LAMMEL
PŘEKLADY: RICHARD DRURY,
SANDRA PRŮŠA, PAVEL CHALUPA
ČESKÁ JAZYKOVÁ REDAKCE:
JANA PELOUCHOVÁ, PETRA MAREŠOVÁ
ANGLICKÁ JAZYKOVÁ REDAKCE:
SANDRA PRŮŠA
GRAFICKÁ ÚPRAVA: JIŘÍ LAMMEL
POČET STRAN: 380
ISBN: 978-80-87344-08-8





LEKTORSKÉ ODDĚLENÍ

LEKTORSKÉ ODDĚLENÍ MUSEA KAMPA ROZŠÍŘILO V ROCE 2011 SVOJI NABÍDKU PROGRAMŮ A TO ZEJMÉNA PRO MLADOU GENERACI. VEDLE JIŽ ZAVEDENÝCH ANIMAČNÍCH WORKSHOPŮ KE STÁLÉ EXPOZICI I KRÁTKODOBÝM VÝSTAVÁM JSME PŘIPRAVILI PRAVIDELNÉ DÍLNY PRO CELÉ RODINY A SPECIÁLNÍ PROGRAM PRO STUDENTY STŘEDNÍCH ŠKOL DESIGN & ART AKADEMIE. PRO DOSPĚLÉ JSME KROMĚ BESED S UMĚLCI A KOMENTOVANÝCH PROHLÍDEK NOVĚ PŘIPRAVILI AUTORSKÁ LITERÁRNÍ ČTENÍ, DOPLNĚNÉ PŘEHLÍDKOU ČESKÉHO SOUČASNÉHO VIDEO ARTU A DOKUMENTÁRNÍMI SNÍMKY, KTERÉ SOUVISÍ S ČTENÝMI TEXTY. TĚMITO PROGRAMY SE SNAŽÍME NADÁLE PLNIT NÁŠ DLOUHODOBÝ ZÁMĚR PŘIBLÍŽIT ŠIROKÉ VEŘEJNOSTI UMĚNÍ VYSTAVENÉ V MUSEU KAMPA, ALE TAKÉ MODERNÍ UMĚNÍ VŮBEC.

ANIMAČNÍ PROGRAMY

V ROCE 2011 JSME NABÍZELI ANIMAČNÍ PROGRAMY URČENÉ PRO ŠKOLNÍ TŘÍDY, RODINY S DĚTI, FIREMNÍ A ZÁJMOVÉ SKUPINY. NÁPLŇ PROGRAMŮ VYCHÁZÍ Z CHARAKTERU SBÍREK MUSEA KAMPA I Z KRÁTKODOBÝCH VÝSTAV. PROGRAMY SE SKLÁDAJÍ Z INTERAKTIVNÍHO TEORETICKÉHO VÝKLADU A VÝTVARNÉ DÍLNY, VE KTERÉ ÚČASTNÍCI TVOŘÍ V NÁVAZNOSTI NA PROBRANÉ TÉMA SVÉ VLASTNÍ UMĚLECKÉ DÍLO. JEJICH PROSTŘEDNICTVÍM SE SNAŽÍME UKÁZAT PŘEDEVŠÍM MLADÉ GENERACI, ŽE NÁVŠTĚVA MUZEA ČI GALERIE, NEMUSÍ BÝT NUODNOU NÁVŠTĚVOU.

NABÍDKA OBSAHOVALA TYTO PROGRAMY: POHYB V UMĚNÍ – ABSTRAKCE FRANTIŠKA KUPKY; ČESKÁ GROTESKA; MINIMALISMUS V ČESKÉM UMĚNÍ; OBJEKTY, SOCHY A INSTALACE; POLITICKY ANGAŽOVANÉ UMĚNÍ A ŽENY V ČESKÉM UMĚNÍ. NEJVÍCE NAVŠTĚVOVANÝM PROGRAMEM SE OPĚT STALA ABSTRAKCE FRANTIŠKA KUPKY, WORKSHOP O UMĚLECKÉM VÝVOJI ČESKÉHO MODERNÍHO MALÍŘE.

NABÍDKA PRO NEJMLADŠÍ ZÁJEMCE O UMĚNÍ

ZAHRNOVALA PROGRAMY: BYLO JEDNOU JEDNO KRÁLOVSTVÍ; POHÁDKA O RYTMU A POHYBU A SVĚT FRANTIŠKA KUPKY.

PRO NÁROČNĚJŠÍ POSLUCHAČE JSME PŘIPRAVILI STUDENTSKÝ BLOK – UMĚNÍ DRUHÉ POLOVINY 20. STOLETÍ, KTERÝ MÁ POMOCI VYŘEŠIT VŠEOBECNĚ ZNÁMÝ PROBLÉM NEDOSTATKU ČASU VE VÝUCE DĚJIN UMĚNÍ, ALE TAKÉ HUMANITNÍCH PŘEDMĚTŮ VŮBEC. VE ČTYŘECH ČÁSTECH BLOKU SE STUDENTI SEZNÁMÍ S VÝVOJEM ČESKÉHO UMĚNÍ PO DRUHÉ SVĚTOVÉ VÁLCE. SOUČÁSTÍ PROGRAMU JE KULTURNĚHISTORICKÝ ÚVOD, KOMENTOVANÁ PROHLÍDKA EXPOZICE MUSEA KAMPA A PROJEKCE PODROBNĚJI SEZNAMUJÍCÍ S DÍLEM A ŽIVOTEM AUTORŮ. ZÁJEMCŮM O TENTO PROGRAM NABÍZÍME MOŽNOST EXPORTU STUDENTSKÉHO BLOKU. NAŠI LEKTOŘI MOHOU NA OBJEDNÁVKU ŠKOLU NAVŠTÍVIT A FORMOU PREZENTACE, PŘEDNÁŠKY NEBO VÝTVARNÉ DÍLNY PLNOHODNOTNĚ PROGRAM ZPROSTŘEDKOVAT.

NABÍDKU ANIMAČNÍCH PROGRAMŮ POSKYTUJE LEKTORSKÉ ODDĚLENÍ MUSEA KAMPA PO CELÝ ROK. K DIPLOZICI JSOU LEKTOŘI V ČESKÉM, ANGLICKÉM, NĚMECKÉM, ITALSKÉM A FRANCOUZSKÉM JAZYCE.

DESIGN & ART AKADEMIE V MUSEU KAMPA

DESIGN & ART AKADEMIE V MUSEU KAMPA JE POŘÁDÁ NEZISKOVÁ ORGANIZACE DIALOG JESSENIUS, KTERÁ JE ORGANIZÁTOREM STUDENTSKÝCH AKADEMIÍ. STUDENTSKÉ AKADEMIE JSOU UMĚLECKÉ DÍLNY, KTERÉ MOHOU STUDENTI STŘEDNÍCH ŠKOL NAVŠTĚVOVAT ZDARMA VE SVÉM VOLNÉM ČASE A TAK JEJ TRÁVIT SMYSLUPLNĚ. KAŽDOU Z PĚTI AKADEMIÍ (FOTOGRAFIE, DESIGN & ART, FILM, HUDBA, DIVADLO/LITERATURA) VEDOU RENOMOVANÍ ODBORNÍCI S TÍM, ŽE JEDNOTLIVÉ WORKSHOPY JSOU TEMATICKY RŮZNORODÉ. MUSEUM KAMPA PRO PROJEKT STUDENTSKÉ AKADEMIE VYTVOŘILO DESIGN & ART AKADEMII, VÝTVARNÉ WORKSHOPY, BĚHEM KTERÝCH STUDENTI DISKUTUJÍ S UMĚLCI A TEORETIKY, A NA ZÁKLADĚ PROBRANÉHO TÉMATU TVOŘÍ DÍLA DLE VLASTNÍCH PŘEDSTAV. V ROCE 2011 SE STUDENTI SETKALI S MLADÝMI UMĚLCI A TEORETIKY- MILANEM KOZELKOU (PERFORMANCE), VJEROU BOROZAN (KURÁTOROVÁNÍ VÝSTAV), MICHALEM ŠKAPOU (STREET ART), MICHALEM MENŠÍKEM (TVORBA KOMIKSU), PAVLEM RYŠKOU (AUTORSKÝ KOMIKS), MATĚJEM SMETANOU (ANIMOVANÝ FILM), MARTINEM BŮŘILEM (ANIMOVANÝ FILM 2.), ADAMEM ŠTECHEM (DESIGN), ADAMEM UCHYTIEM (DESIGN SNOWBOARDŮ) A ANDREJEM BOLESLAVSKÝM (MEDIÁLNÍ UMĚNÍ). BĚHEM DÍLEN JSME NAPŘÍKLAD PERFORMOVALI NA KARLOVĚ MOSTĚ, NAKRESLILI KOMIKS, NATOČILI KRÁTKÝ ANIMOVANÝ FILM Z PLASTELÍNOVÝCH FIGUREK, SPREJOVALI NA ZEĎ ČI VYTVOŘILI NÁVRHY SNOWBOARDŮ A ZÚČASTNILI SE S NIMI CELOREPUBLIKOVÉ SOUTĚŽE O NEJLEPŠÍ DESIGN SNOWBOARDU. BĚHEM DÍLEN STUDENTI DISKUTOVALI PŘÍMO S UMĚLCI, RADILI SE S NIMI NAD SVÝMI PRACEMI ČI SI POVÍDALI O PŘÍJÍMACÍCH ZKOUŠKÁCH NA UMĚLECKÉ VYSOKÉ ŠKOLY. DESIGN & ART AKADEMIE PROBÍHÁ DVAKRÁT DO MĚSÍCE V PROSTORU MUSEA KAMPA A DOPOSUD BYLA VŽDY PŘÍJEMNÝM SETKÁNÍM TVŮRČÍCH MLADÝCH LIDÍ.

VÝTVARNÉ DÍLNY PRO DĚTI I CELÉ RODINY

V BŘEZNU ROKU 2011 ZAČALY PROBÍHAT V MUZEU PRAVIDELNÉ DÍLNY PRO RODINY S DĚTI. TVOŘIVÉ DÍLNY PRO VEŘEJNOST SE KONALY VŽDY DVAKRÁT DO MĚSÍCE, V SOBOTU A V PONDĚLÍ. V DESETI PROGRAMECH SE TAK DĚTI VYDALY PO STOPÁCH ABSTRAKCE V DÍLE FRANTIŠKA KUPKY, VYZDOBILY TERASU VÁCLAVA CIGLERA, VYTVÁŘELY FROTÁŽE JAKO ADRIENA ŠIMOTOVÁ A NAUČILY SE UDĚLAT KOLÁŽE INSPIROVÁNY UMĚLCEM JIŘÍM KOLÁŘEM. DĚTI ZA POMOCI RODIČŮ VYTVÁŘELY TAKÉ KUBISTICKÉ SOCHY PODOBNĚ JAKO OTTO GUTREUND A PŘI PROHLÍDCE VÝSTAVY VLADISLAVA MIRVALDA SE DOZVĚDĚLY, ŽE UMĚNÍ SOUVISÍ I S MATEMATIKOU. DÍLNY FUNGOVALY I V LÉTĚ, KDY NA DĚTI ČEKALO SETKÁNÍ ABSTRAKCE S HUDBOU V DÍLE FRANTIŠKA KUPKY, VASILIJE KANDINSKÉHO A ARNOLDA SCHÖNBERGA. TAKÉ SE NAUČILY MEDITOVAT, JAKO TO VE SVÝCH OBRAZECH DĚLAL JIŘÍ KORNATOVSKÝ A VYTVÁŘET UMĚNÍ Z LEVNÉHO MATERIÁLU STEJNĚ JAKO VĚRA JANOUŠKOVÁ. V DALŠÍ DÍLNĚ PRONIKLY I DO TAJŮ AKČNÍHO UMĚNÍ S HUGEM DEMARTINIM. V PROSINCI JSME PRO DĚTI PŘIPRAVILI I SPECIÁLNÍ MIKULÁŠSKOU DÍLNU K VÝSTAVĚ EDUARDA OVČÁČKA, KTERÁ MĚLA VELKÝ ÚSPĚCH. VÝTVARNÉ DÍLNY SE BRZY STALY OBLÍBENÉ. DŮKAZEM JSOU PRO NÁS CELÉ RODINY, KTERÉ SE NA PROGRAMY NEUSTÁLE VRACÍ.

BESEDY S UMĚLCI

VEČERNÍ BESEDY S UMĚLCI POŘÁDÁME JIŽ OD ROKU 2009. BĚHEM TŘÍ LET JSME PŘEDSTAVILI ŠIROKÉ VEŘEJNOSTI ŘADU ČESKÝCH VÝZNAMNÝCH UMĚLCŮ, ZASTOUPENÝCH VE SBÍRKÁCH MUSEA KAMPA – NADACE JANA A MEDY MLÁDKOVÝCH. V ROCE 2011 JSME NA BESEDÁCH UVÍTALI JIŘÍHO KORNATOVSKÉHO (BŘEZEN), ALEŠE VESELÉHO (DUBEN), PAVLA BRUNCLÍKA (DUBEN, V RÁMCI KRÁTKODOBÉ VÝSTAVY), JAROSLAVA RŮNU (KVĚTEN), MILANA GRYGARA (ČERVEN), MARIANA KARLA (ZÁŘÍ), ČESTMÍRA SUŠKU (ŘÍJEN) A ZDEŇKA BERANA (PROSINEC). TATO JEDINEČNÁ SETKÁNÍ S UMĚLCI SI OBLÍBILA JAK MLADÁ, TAK STŘEDNÍ A STARŠÍ GENERACE. DÍKY MOŽNOSTI KONFRONTACE S AUTOREM PROŽILI NÁVŠTĚVNÍCI BESED V MUZEU KAMPA MNOHO PŘÍJEMNÝCH A NEZAPOMENUTELNÝCH VEČERŮ.

LITERÁRNÍ AUTORSKÉ VEČERY

OD ZÁŘÍ 2011 POŘÁDÁ MUSEUM KAMPA PRAVIDELNÉ LITERÁRNÍ AUTORSKÉ VEČERY, NA KTERÝCH SE PŘEDSTAVÍ VŽDY DVA SOUČASNÍ ČEŠTÍ AUTOŘI S HUDEBNÍKY ČI UMĚLCI, KTERÍ JE DOPROVODÍ. DOPOSUD ZE SVÝCH TEXTŮ ČETLI TITO AUTOŘI: NATÁLIE KOCÁBOVÁ, MILAN KOZELKA, ALICE PRAJZENTOVÁ, TOMÍŠ MÍKA, SVATAVA ANTOŠOVÁ, LUBOR KASAL, BOŽENA SPRÁVCOVÁ A MARTIN LANGER. VIDEO ARTĚM JE DOPLNILY MLADÉ UMĚLKYNĚ - DARINA ALSTER, IŠTEBELA BARELA A TAMARA MOYZES. ČTENÍ ZPŘÍJEMNILY ZAJÍMAVÉ HUDEBNÍ PROJEKTY A PREMIÉRU ZDE MĚL DOKUMENTÁRNÍ SNÍMEK MARTINA LANGERA „35% POD NULOU“, PORTRÉT TŘÍ GENERACÍ BÁSNÍKŮ. AUTORSKÉ LITERÁRNÍ VEČERY MNOHDY PŘIPOMÍNALY SETKÁNÍM SE SOUČASNÝMI SPISOVATELI A UMĚLCI ZÁROVEŇ.

KOMENTOVANÉ PROHLÍDKY PRO ŠIROKOU VEŘEJNOST

V ROCE 2011 JSME ZAVEDLI PRAVIDELNÉ KOMENTOVANÉ PROHLÍDKY PRO VEŘEJNOST PO STÁLÉ EXPOZICI MUSEA KAMPA. ODBORNÝ LEKTOR BĚHEM PROHLÍDEK SEZNAMUJE NÁVŠTĚVNÍKY SE SBÍRKOU DĚL FRANTIŠKA KUPKY, TVORBOU KUBISTICKÉHO SOCHAŘE OTTY GUTREUNDA A SBÍRKOU STŘEDOEVROPSKÉHO MODERNÍHO UMĚNÍ. PROHLÍDKY SE KONAJÍ VŽDY PRVNÍ PONDĚLÍ V MĚSÍCI.

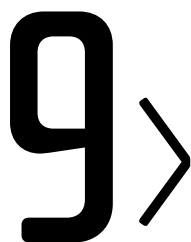
PREZENTACE ČINNOSTI MUSEA KAMPA – NADACE JANA A MEDY MLÁDKOVÝCH

V ROCE 2011 NADACE JANA A MEDY MLÁDKOVÝCH NEFINANČNÍMI PROSTŘEDKY PODPOŘILA NĚKOLIK NEKOMERČNÍCH AKCÍ S CÍLEM ZVÝŠIT VŠEOBECNÉ POVĚDOMÍ O MUSEU KAMPA A PREZENTOVAT SVOJI ČINNOST.

V ČERVNU PŘIPRAVILA OBECNĚ PROSPĚŠNÁ SPOLEČNOST DIALOG JESSENIUS ZA PODPORY NADACE CHARITATIVNÍ AUKEI PORTRÉTŮ ZNÁMÝCH ČESKÝCH OSOBNOSTÍ FOTOGRAFA PAVLA BRUNCLÍKA, KTERÁ NAVAZOVALA NA AUTOROVU FOTOGRAFICKOU VÝSTAVU. VE SPOLUPRÁCI S NADAČNÍM FONDEM SPOLEČNOSTI F. X. ŠALDY SE V PROSTORÁCH MUSEA KAMPA UDĚLOVALA CENA F. X. ŠALDY ZA MIMOŘÁDNÝ KRITICKÝ A EDIČNÍ KNIŽNÍ POČIN V UMĚLECKÉ A DUCHOVĚDNÉ OBLASTI. NA PODZIM SE USKUTEČNILY DALŠÍ DVĚ PREZENTACE KNIH, NEJPRVE UVEDENÍ DÍLA JAROSLAVA SEIFERTA: PUBLICISTIKA 1933-1938 Z NAKLADATELSTVÍ AKROPOLIS A NÁSLEDNĚ SETKÁNÍ U PŘÍLEŽITOSTI VYDÁNÍ KNIHY JANY ŠVEHLOVÉ DCERY NEPŘÁTEL STÁTŮ Z NAKLADATELSTVÍ COLUMBUS. DALŠÍ AKTIVITOU SPOJENOU S LITERATUROU BYLA ÚČAST NA PROJEKTU PRAHA MĚSTO LITERATURY, KDY V RÁMCI SEKCE KNIHA PRO SOCHU BYLY U MIMIN DAVIDA ČERNÉHO INSTALOVANÉ MAKETY KNIH S TEXTY Z BELETRIE ČESKÝCH KLASIKŮ A SOUČASNÝCH AUTORŮ.

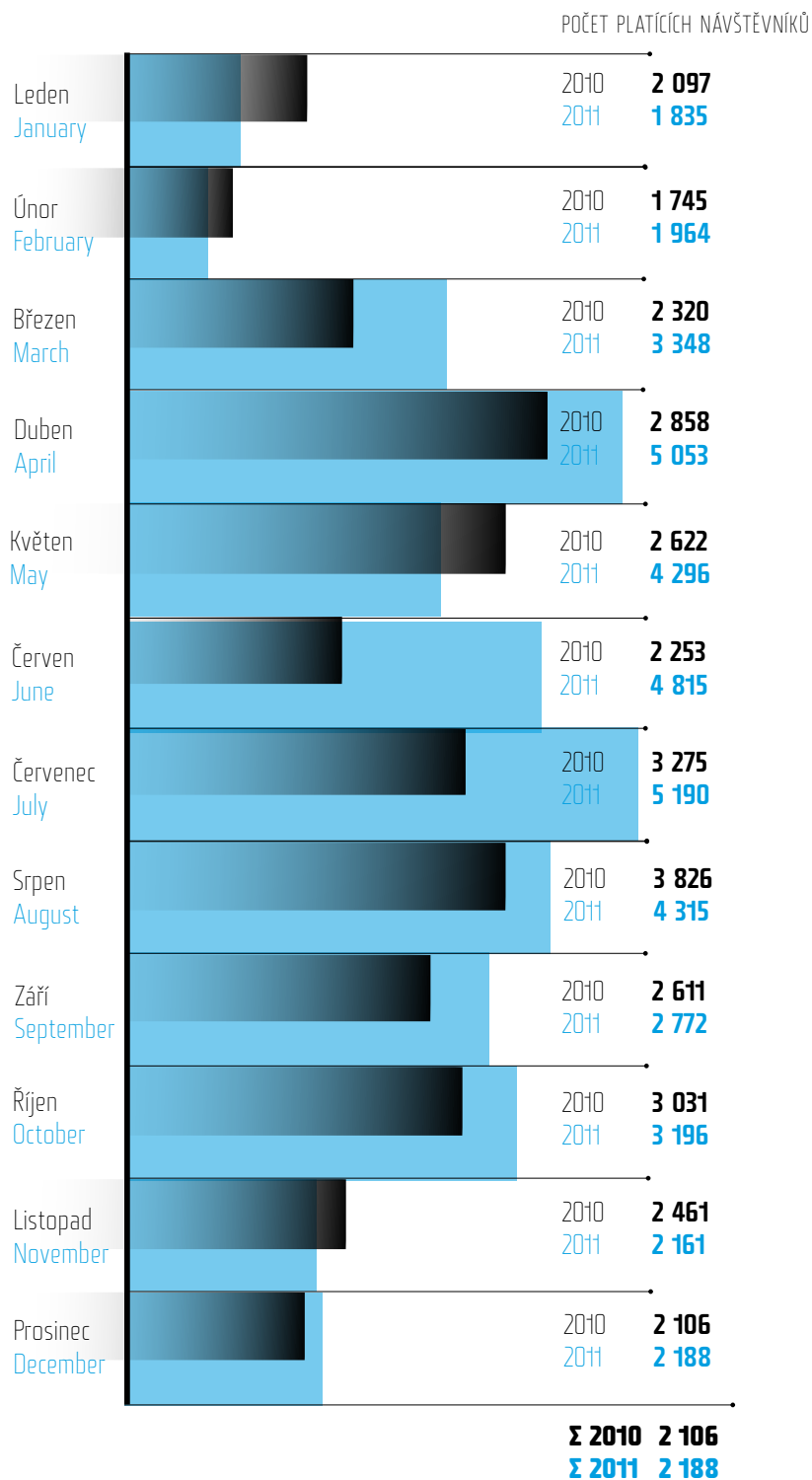
KROMĚ ÚZKÉ SPOLUPRÁCE S HUDEBNÍM FESTIVÁLEM PRAŽSKÉ JARO, V JEHOŽ RÁMCI BYL V EXPOZICI MILANA GRYGARA UVEDENÝ KONCERT SOUBORU MOENS, POSKYTLA NADACE JANA A MEDY MLÁDKOVÝCH PROSTORY I MULTIMEDIÁLNÍMU PROJEKTU MEZINÁRODNÍHO FESTIVALU KOMORNÍ HUDBY AMEROPA 2011 A NAVÁZALA SPOLUPRÁCI I SE STAMICOVÝM KVARTETEM A KOMORNÍM ORCHESTREM MLADÝCH QUATTRO, JEJICHŽ KONCERTY BYLY REALIZOVANÉ V EXPOZICÍCH MUZEA ROVNĚŽ.

NADACE JANA A MEDY MLÁDKOVÝCH V RÁMCI SVÝCH MOŽNOSTÍ VYŠLA MAXIMÁLNĚ VSTŘÍC NADACI LEONTINKA, OBČANSKÉMU SDRUŽENÍ DEBRA, OBČANSKÉMU SDRUŽENÍ TEREZA A OBECNĚ PROSPĚŠNÉ SPOLEČNOSTI ČESKÁ INOVACE PŘI USPOŘÁDÁNÍ JEJICH SPOLEČENSKÝCH CHARITATIVNÍCH AKCÍ A TISKOVÝCH KONFERENCÍ.



NÁVŠTĚVNOST

V ROCE 2011 NAVŠTÍVILO MUSEUM KAMPA 41 133 PLATÍCÍCH NÁVŠTĚVNÍKŮ. TRADIČNĚ NEJVĚTŠÍ NÁVŠTĚVNOST JSME ZAZNAMENALI V ČERVENCI (5 190 NÁVŠTĚVNÍKŮ) A V SRPNU (4 315 NÁVŠTĚVNÍKŮ).



PRÍLOHA K ÚČETNÍ ZÁVĚRCE K 31. 12. 2011

I. OBECNÉ ÚDAJE K ÚČETNÍ ZÁVĚRCE ZA OBDOBÍ 1. 1. 2011–31. 12. 2011

1. POPIS ÚČETNÍ JEDNOTKY

NÁZEV: MUSEUM KAMPA-NADACE JANA A MEDY MLÁDKOVÝCH
SÍDLO: U SOVOVÝCH MLÝNŮ 2, 118 00 PRAHA 1
KONTAKTNÍ ADRESA: U SOVOVÝCH MLÝNŮ 2, 118 00 PRAHA 1
PRÁVNÍ FORMA: NADACE
PŘEDMĚT ČINNOSTI:
PODPOROVAT ROZVOJ VÝTVARNÉHO UMĚNÍ V ČESKÉ REPUBLICE,
SEZNAMOVAT VEŘEJNOST S MODERNÍM VÝTVARNÝM UMĚNÍM
A PŘÍSPÍVAT K ZNOVUVYTVOŘENÍ A POSÍLENÍ POVĚDOMÍ
O KULTURNÍ TRADICI V UVEDENÉ OBLASTI UMĚNÍ
PODPOROVAT PROVOZOVÁNÍ SBÍRKY MODERNÍHO UMĚNÍ 20.
STOLETÍ, KTEROU OBEC HLAVNÍ MĚSTO PRAHA PŘENECHÁ
DO BEZPLATNÉHO UŽÍVÁNÍ NA ZÁKLADĚ SMLOUVY O VÝPŮJČCE
V SOULADU SE ZÁMĚREM ZŘIZOVATELKY NADACE ZAJISTIT JEJÍ
ZPŘÍSTUPNĚNÍ VEŘEJNOSTI V GALERII JANA A MEDY MLÁDKOVÝCH
PŘÍSPĚT K ZÁCHRANĚ KULTURNÍ PAMÁTKY OBJEKTU SOVOVÝCH
MLÝNŮ, NACHÁZEJÍCÍHO SE V PRAZE 1, UL. U SOVOVÝCH MLÝNŮ
S CÍLEM VYUŽITÍ TOHOTO OBJEKTU K UMÍSTĚNÍ GALERIE JANA
A MEDY MLÁDKOVÝCH PRO VÝKON ČINNOSTI NADACE
ZŘÍDIT A PROVOZOVAT KULTURNĚ SPOLEČENSKÉ CENTRUM
V OBJEKTU WERICHOVY VILY, NACHÁZEJÍCÍHO SE V PRAZE 1, UL.
U SOVOVÝCH MLÝNŮ 7 (DÁLE JEN „WERICHOVA VILA“), JEHOŽ
ÚČELEM JE PŘIPOMÍNAT ODKAZ JANA WERICHA A DALŠÍCH
VÝZNAMNÝCH OSOBNOSTÍ SPJATÝCH S WERICHOVOU VILOU

NADACE JE ZAPSÁNA U MĚSTSKÉHO SOUDU V PRAZE,
V REJSTŘÍKU NADACÍ, ODDÍL N, VLOŽKA 142

DATUM VZNIKU: 26. 2. 1999

**NADAČNÍ JMĚNÍ: NEPENĚŽNÍ VKLAD TVOŘENÝ
SBÍRKOVÝM FONDEM V HODNOTĚ 114 012 200 Kč**

2. POPIS ZMĚN V REJSTŘÍKU NADACÍ VE SLEDOVANÉM OBDOBÍ

VE SLEDOVANÉM OBDOBÍ DOŠLO KE ZVÝŠENÍ NADAČNÍHO JMĚNÍ
O 1086 UMĚLECKÝCH DĚL, KTERÉ NADACE OBDRŽELA JAKO
NADAČNÍ DAR OD DR. MEDY MARIE MLÁDEK, JEJÍŽ PENĚŽNÍ
HODNOTA BYLA STANOVENA NA ZÁKLADĚ OCENĚNÍ ZNALECKÝM
POSUDKEM NA 58.238.500 Kč, A DÁLE O BUDOVU Č.P. 825
NA POZEMKU PARC. Č. 1103 V K. Ú. BUBENEČ, HL. M. PRAHA,
KTERÝ NADACE OBDRŽELA JAKO NADAČNÍ DAR OD MUDR. JIŘÍHO
EMLERA, JEJICHŽ PENĚŽNÍ HODNOTA BYLA STANOVENA
NA ZÁKLADĚ OCENĚNÍ ZNALECKÝM POSUDKEM NA 23.579.700 Kč.

3. OSOBY, KTERÉ SE K ROZHODNÉMU DNI, TJ. K 31. 12. 2011, PODÍLEJÍ 20% A VÍCE PROCENTY NA NADAČNÍM JMĚNÍ

NADAČNÍ JMĚNÍ TVOŘÍ NEPENĚŽNÍ VKLAD, KTERÝ DO NADACE
VLOŽILA V PLNÉ VÝŠI JEJÍ ZŘIZOVATELKA MEDA MLÁDKOVÁ.

4. STATUTÁRNÍ A DOZORČÍ ORGÁNY NADACE

ČESTNÍ ČLENOVÉ SPRÁVNÍ RADY

PANÍ MADELEINE ALBRIGHT
PANÍ PATTY BIRCH IN MEMORIAM
PAN VÁCLAV BOSTIK IN MEMORIAM
PANÍ AVNA CASSINELI
PAN VÁCLAV HAVEL IN MEMORIAM
PAN JAN HORAL IN MEMORIAM
PAN THOMAS M. MESSER
PAN RUDOLF ZAHRADNÍK

SPRÁVNÍ RADA

PANÍ MEDA MLÁDKOVÁ, PŘEDSEDKYNĚ SPRÁVNÍ RADY

PAN FILIP DVOŘÁK
PAN JIŘÍ EMLER
PAN PETR HEJMA
PAN VÍT KOLÁŘ
PAN FILIP MELZER
PAN JOSEF PLESKOT
PAN JIŘÍ POSPÍŠIL
PAN JAN SVĚTLÍK
PAN BOHUSLAV SVOBODA
PANÍ MARIE ŠEDIVÁ
PAN ZDENĚK TŮMA
PAN OLDŘICH UTTENDORFSKÝ

DOZORČÍ RADA

PAN JIŘÍ NEKOVAR, PŘEDSEDA DOZORČÍ RADY

PANÍ MONIKA RUTLAND
PAN TOMÁŠ HOMOLA
PAN PETR SEIDL
PAN STEVEN KUPKA
PAN PAUL VALKA

ŘEDITEL NADACE
JIŘÍ LAMMEL

5. ZAMĚSTNANCI NADACE, OSOBNÍ NÁKLADY

	ZAMĚSTNANCI CELKEM		Z TOHO ŘÍDÍCÍCH PRACOVNÍKŮ	
	SLEDOVANÉ ÚČETNÍ OBDOBÍ	PŘEDCHOZÍ ÚČETNÍ OBDOBÍ	SLEDOVANÉ ÚČETNÍ OBDOBÍ	PŘEDCHOZÍ ÚČETNÍ OBDOBÍ
PRŮMĚRNÝ POČET ZAMĚSTNANCŮ	19	19	1	1
MZDOVÉ NÁKLADY	4003	3962	480	479
ODMĚNY ČLENŮM STAT. ORG. SPOL.	0	0	0	0
ODMĚNY ČLENŮM DOZ. ORG. SPOL.	0	0	0	0
ZÁKONNÉ SOCIÁLNÍ POJIŠTĚNÍ	1218	1131	163	163
SOCIÁLNÍ NÁKLADY	18	30	0	0
OSOBNÍ NÁKLADY CELKEM	5239	5123	643	642

5.1. PŮJČKY A OSTATNÍ PLNĚNÍ ČLENŮM STATUTÁRNÍCH A DOZORČÍCH ORGÁNŮ

TENTO PŘÍPAD SE NEVYSKYTUJE

II. INFORMACE O POUŽITÝCH ÚČETNÍCH METODÁCH, OBEČNÝCH ÚČETNÍCH ZÁSADÁCH A ZPŮSOBECH OCEŇOVÁNÍ VE SLEDOVANÉM ÚČETNÍM OBDOBÍ

1. ZPŮSOB OCEŇENÍ
 - A) ZÁSOB NAKUP. A VYTVOŘENÝCH VE VLASTNÍ REŽII:
NAKUPOVANÉ ZÁSoby JSOU OCEŇOVÁNY V POŘIZOVACÍ CENĚ, VE VLASTNÍ REŽII NADACE ZÁSoby NEPOŘIZOVALA. ÚČTOVÁNÍ ZÁSOB JE PROVÁDĚNO ZPŮSOBEM B EVIDENCE ZÁSOB.
 - B) DLOUHODOBÉHO HMOTNÉHO A NEHMOTNÉHO MAJETKU VYTVOŘENÉHO VLASTNÍ ČINNOSTÍ:
TENTO PŘÍPAD SE NEVYSKYTUJE
 - C) CENNÝCH PAPIRŮ A MAJETKOVÝCH ÚČASTÍ:
TENTO PŘÍPAD SE NEVYSKYTUJE.
 - D) PŘÍCHOVKŮ A PŘÍRŮSTKŮ ZVÍŘAT:
TENTO PŘÍPAD SE V NADACI NEVYSKYTUJE
2. ZPŮSOB STANOVENÍ REPRODUKČNÍ POŘIZOVACÍ CENY U MAJETKU OCEŇENÉHO V TÉTO CENĚ A POŘÍZENÉHO V PRŮBĚHU ÚČETNÍHO OBDOBÍ NADACE NEVLASTNÍ MAJETEK OCEŇENÝ REPRODUKČNÍ CENOU.
3. ZMĚNY ZPŮSOBU OCEŇOVÁNÍ, POSTUPŮ ODPISOVÁNÍ, POSTUPŮ ÚČTOVÁNÍ, USPOŘÁDÁNÍ POLOŽEK ÚČETNÍ ZÁVĚRKY A OBSAHOVÉ VYMEZENÍ TĚCHTO POLOŽEK OPROTI PŘEDCHÁZejícímu ÚČETNÍmu OBDOBÍ S UVEDENÍM DŮVODŮ TĚCHTO ZMĚN A VYČÍSLENÍM PENĚŽNÍCH ČÁSTEK TĚCHTO ZMĚN OVLIVŇUJÍCÍCH VÝŠI MAJETKU, ZÁVAZKŮ A HOSP. VÝSLEDKU OPROTI PŘEDCHOZÍmu ROKU NEDOŠLO K ŽÁDNÝM ZMĚNÁM, KTERÉ BY OVLIVNILY VÝŠI MAJETKU, ZÁVAZKU A HOSPODÁŘSKÉHO VÝSLEDKU.
4. ZPŮSOB STANOVENÍ OPRAVNÝCH POLOŽEK K MAJETKU, S UVEDENÍM ZDROJE INFORMACÍ PRO STANOVENÍ VÝŠE OPRAV. POLOŽEK K 31. 12. 2011 NADACE NEVYTVÁŘELA OPRAVNÉ POLOŽKY.
5. ZPŮSOB SESTAVENÍ ODPISOVÝCH PLÁNŮ PRO DLOUHODOBÝ MAJETEK A POUŽITÉ ODPIS. METODY PŘI STANOVENÍ ÚČET. ODPISŮ V ROCE 2010 NADACE UPLATŇOVALA ODPISY DLOUHODOBÉHO MAJETKU DLE PLATNÝCH PŘEDPISŮ A PŘEDEM STANOVENÉHO ODPISOVÉHO PLÁNU, KDE VYCHÁZELA Z PŘEDPOKLÁ DANÉHO OPOTŘEBENÍ ZAŘÁZOVANÉHO MAJETKU ODPOVÍDÁJÍCÍHO BĚŽNÝM PODMÍNKÁM JEHO POUŽÍVÁNÍ.
6. ZPŮSOB UPLATNĚNÝ PŘI PŘEPOČTU ÚDAJŮ V CIZÍCH MĚNÁCH NA ČESKOU MĚNU NADACE POSTUPUJE DLE ZÁKONA O ÚČETNICTVÍ Č. 563/1991 SB.
A ZVOLILA SI PRO PŘEPOČET CIZÍCH MĚN NA MĚNU ČESKOU PEVNÝ MĚSÍČNÍ KURZ VŽDY K POSLEDNÍmu DNI PŘEDCHOZÍHO MĚSÍCE. V ROČNÍ ÚČETNÍ ZÁVĚRCE NADACE POUŽÍVÁ KURZ ČNB KE DNI JEJÍHO SESTAVENÍ.

III. DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE K ROZVAZE A VÝKAZU ZISKŮ A ZTRÁT 1. POPIS VÝZNAMNÝCH UDÁLOSTÍ V HODNOCENÉM ÚČETNÍM OBDOBÍ

V ROCE 2011 NAVÁZALA NADACE NA ČINNOST Z PŘEDEŠLÝCH LET A POKRAČOVALA V PREZENTACI TVORBY UMĚLCŮ ZASTOUPENÝCH VE SVÝCH SBÍRKÁCH. ZAČÁTEK ROKU ZAHÁJILA VÝSTAVOU ADRIENY ŠIMOTOVÉ VE VELKÉM SÁLE POD TERASOU V HLAVNÍ BUDOVĚ. NÁSLEDOVALA VÝSTAVA OBRAZŮ A PARTITUR MILANA GRYGARA A NÁSLEDNĚ DALŠÍ MINIMALISTICKÁ INSTALACE MARIANA KARLA. V KONÍRNĚ MUZEA PROBÍHALY MENŠÍ KRÁTKODOBÉ VÝSTAVY VĚRY JANOUŠKOVÉ, VLADISLAVA MIRVALDA, EDUARDA OVČÁČKA, KTERÝM PŘEDCHÁZELA Z KONCEPTU PONĚKUD VYBOČUJÍCÍ VÝSTAVA FOTOGRAFIÍ PAVLA BRUNCLÍKA.

VRCHOLEM SEZÓNY SE VŠAK STALA VÝSTAVA TŘÍ VÝZNAMNÝCH OSOBNOSTÍ VASILJE KANDINSKÉHO, FRANTIŠKA KUPKY A ARNOLDA SCHÖNBERGA. V LÉTĚ VZNIKLA NARYCHLO KRÁTCE PO UMĚLCOVĚ SMRTI MALÁ VÝSTAVA ZDEŇKA SÝKORY K UCTĚNÍ PAMÁTKY TÉTO VÝZNAMNÉ OSOBNOSTI ČESKÉHO UMĚNÍ. V PROSTORU MALÉ GALERIE BYLY NÁSLEDNĚ PŘIPRAVENÉ VÝSTAVY JINDŘICHA VÍKA A VÝSTAVA ARCHIV SVOBODY NA ZÁMKU SCHWARZENBERGU, KTERÁ BYLA UVEDENÁ PŘI PŘÍLEŽITOSTI 25. VÝROČÍ ZALOŽENÍ ČESKOSLOVENSKÉHO DOKUMENTAČNÍHO STŘEDISKA NEZÁVISLÉ LITERATURY.

ZA ZMÍNKU STOJÍ I POZORUHODNÝ PROJEKT ČÍNSKO-AMERICKÉ UMĚLKYNĚ SHAN SHAN SHENG, JEJÍŽ INSTALACE SKLENĚNÉ PLASTIKY ZDOBILA PROSTOR NÁDVOŘÍ PO CELÉ LÉTO.

LETOŠNÍ ROK BYL BOHATÝ I NA DOMÁCÍ I ZAHRANIČNÍ VÝSTAVY, NA KTERÝCH BYLA PREZENTOVÁNA DÍLA ZE SBÍRKY NADACE. KROMĚ ÚSPĚŠNÉ VÝSTAVY ČERNÉ SLUNCE V GALERII VÝTVARNÉHO UMĚNÍ V OSTRAVĚ, KDE BYL ZASTOUPEN FRANTIŠEK KUPKA, BYLA VYSTAVENA DÍLA JIŘÍHO KOLÁŘE V MĚSTSKÉM MUZEU A GALERII VE SVITAVÁCH, DÍLA ALEŠE VESELÉHO V OLOMOUCKÉ VETERAN ARENĚ A REPRODUKCE FRANTIŠKA KUPKY V MUZEU A GALERII ORLICKÝCH HOR V RYCHNOVĚ NAD KNĚŽNOU.

DO ZAHRANIČÍ BYLA ZAPŮJČENA DÍLA FRANTIŠKA KUPKY NA VÝSTAVY DO GALERIE CENTRE POMPIDOU V PAŘÍŽI A MUZEA UMĚNÍ V NĚMECKÉM WOLFSBURGU A PLASTIKY OTTO GUTFREUNDA DO ZEMSKÉHO MUZEA ŠLESVICKO-HOLŠTÝNSKA V NĚMECKU.

OD ROKU 2010 SPOLEČNOST VYUŽÍVÁ KE KRYTÍ NÁKLADŮ SPOJENÝCH S NADAČNÍ A VÝSTAVNÍ ČINNOSTI PŘÍJMY Z PRONÁJMU HOTELU DENISA V PRAZE – DARU NOVÉHO ČLENA SPRÁVNÍ RADY MUDR. EMLERA, KTERÝ OBDŘĚLA V ROCE 2009.

DALŠÍM VÝZNAMNÝM ZDROJEM PRO KRYTÍ NÁKLADŮ NADAČNÍ I VÝSTAVNÍ ČINNOSTI JSOU POSKYTNUTÉ DARY A DOTACE V ROCE 2011.

ROZPIS PŘIJATÝCH DOTACÍ A DARŮ NA PROVOZNÍ ÚČELY (V TIS. KČ)

ZA VŠECHNY DOTACE A DARY NÁLEŽÍ ZDE UVEDENÝM SUBJEKTŮM NAŠE PODĚKOVÁNÍ.

CHOD MUZEA KAMPA, INSTALACE SBÍRKY

	2011	2010
SPANISH TOURIST OFFICE	72	0
GOLDMAN SACHS	53	0
GOURMET SERVICES.	125	0
ROYAL NORWEGIAN EMBASSY	120	0
ITALSKO-ČESKÁ OBCH. A PR. KOMORA	30	0
CREDIT AGRICOLE CORPORATE	150	0
SDRUŽENÍ TEREZA	50	0
MARTIN LUŇ	120	0
USBSP	30	0
ERSTEN OESTERREICHISCHE SPAR	358	0
PŘÁTELÉ MUZEA	30	35

VÝSTAVNÍ A LEKTORSKÁ ČINNOST

GRANT HL. M. PRAHY	1351	850
GRANT MČ PRAHA 1	0	50
MINISTERSTVO KULTURY ČR	100	0

2. POPIS VÝZNAMNÝCH UDÁLOSTÍ MEZI DATEM ÚČETNÍ ZÁVĚRKY A DATEM, KE KTERÉMU JSOU ROZVAHA A VÝKAZ ZISKŮ A ZTRÁT SCHVÁLENY K PŘEDÁNÍ MIMO ÚČETNÍ JEDNOTKU

V OBDOBÍ MEZI DATEM ÚČETNÍ ZÁVĚRKY A DATEM, KE KTERÉMU JSOU ROZVAHA A VÝKAZ ZISKŮ A ZTRÁT SCHVÁLENY K PŘEDÁNÍ MIMO ÚČETNÍ JEDNOTKU, NEDOŠLO K VÝZNAMNÝM UDÁLOSTEM.

3.

3.1. HMOTNÝ A NEHMOTNÝ DLOUHODOBÝ MAJETEK

A) DLOUHODOBÝ NEHMOTNÝ MAJETEK

V ROCE 2011 NADACE POŘÍDILA PÍSMOVÝ A GRAFICKÝ SOFTWARE. OSTATNÍ DLOUHODOBÝ NEHMOTNÝ MAJETEK BYL POŘÍZEN V PŘEDCHOZÍCH LETECH A JE PLNĚ ODEPSÁN.

B) DLOUHODOBÝ HMOTNÝ MAJETEK

1. UMĚLECKÁ DÍLA, PŘEDMĚTY A SBÍRKY

- SBÍRKA UMĚLECKÝCH PŘEDMĚTŮ, KTERÁ BYLA VLOŽENA DO NADAČNÍHO JMĚNÍ V HODNOTĚ 32.194.000 Kč A UMĚLECKÉ PŘEDMĚTY A STAROŽITNOSTI POŘÍZENÉ NADACÍ Z FINANČNÍCH PROSTŘEDKŮ NADACE NEBO NADACÍ DAROVANÉ V MINULÝCH LETECH. V ROCE 2011 NADACE OBDRŽELA DAR OD DR. MEDY MARIA MLÁDEK V PODOBĚ 1086 UMĚL. DĚL V CELKOVÉ HODNOTĚ 58 238 500 Kč. PODROBNOSTI VYPLÝVAJÍ ZE SOUPISU SBÍRKOVÝCH PŘEDMĚTŮ A HOSPODAŘENÍ S NÍ SE ŘÍDÍ ZÁKONEM Č. 1228/2000 Sb.
- MOBILIÁRNÍ PŘEDMĚTY DAROVANÉ V ROCE 2002 NADACÍ PANÍ MEDOU MLÁDKOVOU A MOBILIÁRNÍ PŘEDMĚTY NAKOUPENÉ Z PROSTŘEDKŮ NADACE

2. OSTATNÍ HMOTNÝ MAJETEK JE ODEPISOVÁN PODLE SCHVÁLENÉHO ODPISOVÉHO PLÁNU. V ROCE 2011 BYL POŘÍZEN DROBNÝ HMOTNÝ MAJETEK JAKO NÁHRADA ZA ZASTARALÉ, OPOTŘEBENÉ A NEFUNKČNÍ PŘEDMĚTY. CELKOVÁ HODNOTA NOVĚ POŘÍZENÉHO DROBNÉHO MAJETKU ČINILA 138 874,60 Kč. KONKRÉTNÍ ROZPIS JE SOUČÁSTÍ INVENTURNÍHO SEZNAMU.

C) SOUHRNNÁ VÝŠE MAJETKU NEUVEDENÁ V ROZVAZE TENTO PŘÍPAD SE V NADACI NEVYSKYTUJE.

D) HMOTNÝ MAJETEK, KTERÝ JE ZATÍŽEN ZÁSTAVNÍM PRÁVEM TENTO PŘÍPAD SE V NADACI NEVYSKYTUJE.

E) PŘEHLED O MAJETKU, JEHOŽ TRŽNÍ OCENĚNÍ JE VÝRAZNĚ VYŠŠÍ NEŽ JEHO OCENĚNÍ V ÚČETNICTVÍ TENTO PŘÍPAD SE V NADACI NEVYSKYTUJE.

3.2. POHLEDÁVKY

A) SOUHRNNÁ VÝŠE POHLEDÁVEK PO LHŮTĚ SPLATNOSTI NAD 180 DNŮ

NADACE EVIDUJE K 31. 12. 2011 POHLEDÁVKY PO LHŮTĚ SPLATNOSTI NAD 180 DNŮ VE VÝŠI 3 133 780 Kč. TYTO POHLEDÁVKY JSOU VEDENY ZA JEDINOU SPOLEČNOSTÍ ZOO 1320 S.R.O., KTERÁ MĚLA PRONAJATÉ RESTAURAČNÍ PROSTORY V OBJEKTU MUSEA KAMPA. K POHLEDÁVKÁM BYLY VYTVOŘENY OPRAVNÉ POLOŽKY VE VÝŠI 1 238 415 Kč.

B) POHLEDÁVKY KRYTÉ PODLE ZÁSTAVNÍHO PRÁVA

TENTO PŘÍPAD SE V NADACI NEVYSKYTUJE.

C) POHLEDÁVKY, KTERÉ MAJÍ K ROZVAHOVÉMU DNI DOBU SPLATNOSTI DELŠÍ NEŽ 5 LET

TENTO PŘÍPAD SE V NADACI NEVYSKYTUJE.

3.3. VLASTNÍ ZDROJE

A) ZMĚNY JMĚNÍ

V ROCE 2011 DOŠLO KE ZVÝŠENÍ NADAČNÍHO JMĚNÍ O 1086 UMĚLECKÝCH DĚL, KTERÉ NADACE OBDRŽELA JAKO NADAČNÍ DAR OD DR. MEDA MARIE MLÁDEK OCENĚNÝCH NA 58.238.500 Kč A O BUDOVU Č.P. 825 NA POZEMKU PARC. Č. 1103 V K.Ú. BUDENĚČ, HL. M. PRAHA JAKO NADAČNÍ DAR OD MUDR. JIŘÍHO EMLERA, OCENĚNÝCH NA 23.579.700 Kč.

V ROCE 2011 NADACE OBDRŽELA DAREM UMĚLECKÁ DÍLA V CELKOVÉ HODNOTĚ 900 000 Kč A ZAKOUPILA SBÍRKU FRANTIŠKA KUPKY V CELKOVÉ HODNOTĚ 9 454 700 Kč.

B) ROZDĚLENÍ ZISKU

ZA ROK 2011 VYPRODUKOVALA NADACE ZTRÁTU VE VÝŠI 179 112, 13 Kč, KTERÁ BUDE KRYTA ZISKEM VYTVOŘENÝM V MINULÝCH LETECH.

3.4. ZÁVAZKY

A) ZÁVAZKY PO DOBĚ SPLATNOSTI NAD 180 DNŮ
V NADACI SE NEVYSKYTUJE

B) ZÁVAZKY KRYTÉ PODLE ZÁSTAVNÍHO PRÁVA
V NADACI SE NEVYSKYTUJE

C) ZÁVAZKY NEVYÚČTOVANÉ V ÚČETNICTVÍ A NEUVEDENÉ V ROZVAZE
V NADACI SE NEVYSKYTUJE

D) ZÁVAZKY, KTERÉ MAJÍ K ROZVAHOVÉMU DNI DOBU SPLATNOSTI DELŠÍ NEŽ 5 LET
V NADACI SE NEVYSKYTUJE

E) ZÁVAZKY ZE SOCIÁLNÍHO A ZDRAVOTNÍHO POJIŠTĚNÍ
V NADACI SE NEVYSKYTUJE. VYKÁZANÉ ZÁVAZKY K 31. 12. 2011 JSOU ZA MZDY 12/2011

V ROCE 2011 NADACE OBDRŽELA PŮJČKU OD SPOLEČNOSTI VÍTKOVICE, A.S. OSTRAVA – VÍTKOVICE VE VÝŠI 4 709 500 Kč NA NÁKUP SBÍRKY FRANTIŠKA KUPKY.

3.5. ZÁKONNÉ A OSTATNÍ (ÚČETNÍ) REZERVY
NADACE NEEVIDUJE ŽÁDNÉ REZERVY.

3.6. VÝNOSY Z BĚŽNÉ ČINNOSTI V TIS. KČ (V ČLENĚNÍ V TUZEMSKU A ZAHRANIČÍ)

A) TRŽBY V TUZEMSKU	2010	2011
TRŽBY Z PRODEJE SLUŽEB - VSTUPNÉ	4.116 TIS. KČ	6.162 TIS. KČ
- PRONÁJEM PROSTOR	6.604 TIS. KČ	3.387 TIS. KČ
- REKLAMNÍ ČINNOST	107 TIS. KČ	500 TIS. KČ
TRŽBY ZA PRODANÉ ZBOŽÍ - PRODEJ KULT. PŘEDMĚTŮ	1.025 TIS. KČ	1.188 TIS. KČ
B) OSTATNÍ VÝNOSY V TIS. KČ		
ÚROKY Z BĚŽNÉHO A TERMÍNOVANÉHO ÚČTU	6 TIS. KČ	6 TIS. KČ
KURZOVÉ ZISKY	0 TIS. KČ	1 TIS. KČ
OSTATNÍ TRŽBY	248 TIS. KČ	78 TIS. KČ
PŘIJATÉ PŘÍSPĚVKY		
PŘIJATÉ PENĚŽNÍ DARY	929 TIS. KČ	1.178 TIS. KČ
GRANT HM PRAHY, MČ PRAHA 1 A MK ČR	850 TIS. KČ	1.451 TIS. KČ

3.7. ÚDAJE O PŘEMĚNÁCH NADACE

NADACE ŽÁDNÝMI PŘEMĚNAMI NEPROCHÁZELA ANI NEPROCHÁZÍ.

3.8. ROZPIS ODLOŽENÉ DAŇOVÉ POHLEDÁVKY A ZÁVAZKU

K DATU ÚČETNÍ ZÁVĚRKY NADACE NEVYTVÁŘELA ODLOŽENÝ DAŇOVÝ ZÁVAZEK ANI POHLEDÁVKU.

V PRAZE DNE 17. 3. 2012

JIŘÍ LAMMEL

ŘEDITEL NADACE

VYHOTOVILA: DANA HAUBERTOVÁ - ÚČETNÍ

ROZVAHA>
VYKAZ ZISKŮ
A ZTRÁT>
BALANCE SHEET
ANALYSIS OF
LOSSES
AND GAINS>

ROZVAHA (BALANCE) AKTIVA k 31. 12. 2011 (V CELÝCH TIS. Kč)

				STAV K PRVNÍMU DNÍ ÚČETNÍHO OBDOBÍ	STAV K POSL. DNÍ ÚČETNÍHO OBDOBÍ
DLOUHODOBÝ NEHMOTNÝ MAJETEK	A. I.	DLOUHODOBÝ MAJETEK Ř. 09 + 20 + 28 + 40	1	67 268	144 026
		NEHMOTNÉ VÝSLEDKY VÝZKUMU A VÝVOJE (012)	2	0	0
		SOFTWARE (013)	3	0	0
		OCENITELNÁ PRÁVA (014)	4	0	0
		DROBNÝ DLOUHODOBÝ NEHMOTNÝ MAJETEK (018)	5	100	151
		OSTATNÍ DLOUHODOBÝ NEHMOTNÝ MAJETEK (019)	6	0	0
		NEDOKONČENÝ DLOUHODOBÝ NEHMOTNÝ MAJETEK (041)	7	0	0
		POSKYTNUTÉ ZÁLOHY NA DLOUHODOBÝ NEHM. MAJETEK (051)	8	0	400
		SOUČET Ř. 2 AŽ 8	9	100	551
		POZEMKY (031)	10	0	0
DLOUHODOBÝ HMTNÝ MAJETEK	II.	UMĚLECKÁ DÍLA, PŘEDMĚTY A SBÍRKY (032)	11	44 524	113 102
		STAVBY (021)	12	22 183	30 175
		SAMOSTATNĚ MOVITĚ VĚCI A SOUBORY MOVITÝCH VĚCÍ (022)	13	1 852	1 852
		PĚSTITELSKÉ CELKY TRVALÝCH POROSTŮ (025)	14	0	0
		ZÁKLADNÍ STÁDO A TAŽNÁ ZVÍRATA (026)	15	0	0
		DROBNÝ DLOUHODOBÝ HMTNÝ MAJETEK (028)	16	1 439	1 388
		OSTATNÍ DLOUHODOBÝ HMTNÝ MAJETEK (029)	17	0	0
		NEDOKONČENÝ DLOUHODOBÝ HMTNÝ MAJETEK (042)	18	0	0
		POSKYTNUTÉ ZÁLOHY NA DLOUHODOBÝ HMTNÝ MAJETEK (052)	19	0	0
		SOUČET Ř. 10 AŽ 19	20	69 998	146 517
		PODÍLY V OVLÁDANÝCH A ŘÍZENÝCH OSOBACH (061)	21	0	0
		PODÍLY V OSOBACH POD PODSTATNÝCH VLIVEM (062)	22	0	0
		DLUHOVÉ CENNÉ PAPIRY DRŽENÉ DO SPLATNOSTI (063)	23	0	0
		PŮJČKY ORGANIZAČNÍM SLOŽKÁM (066)	24	0	0
DLOUHO-DOBÝ FINANČNÍ MAJETEK	III.	OSTATNÍ DLOUHODOBÉ PŮJČKY (067)	25	0	0
		OSTATNÍ DLOUHODOBÝ FINANČNÍ MAJETEK (069)	26	0	0
		PORÍZOVANÝ DLOUHODOBÝ FINANČNÍ MAJETEK (043)	27	0	0
		SOUČET Ř. 21 AŽ 27	28	0	0
		OPRÁVKY K NEHMOTNÝM VÝSLEDK. VÝZKUMU A VÝVOJE (072)	29	0	0
		OPRÁVKY K SOFTWARE (073)	30	0	0
		OPRÁVKY K OCENITELNÝM PRÁVŮM (074)	31	0	0
		OPRÁVKY K DROBNÉMU DLOUH. NEHMOTN. MAJETKU (078)	32	100	151
		OPRÁVKY K OSTATNÍMU DLOUHODOBÉMU NEHM. MAJETKU (079)	33	0	0
		OPRÁVKY K STAVBÁM (081)	34	398	448
OPRÁVKY K DLOUHODOBÉMU MAJETKU	IV.	OPRÁVKY K SAMOSTAT. MOV. VĚCEM A SOUB. MOV. VĚCÍ (082)	35	893	1 055
		OPRÁVKY K PĚSTITELSKÝM CELKŮM TRVALÝCH POROSTŮ (085)	36	0	0
		OPRÁVKY K ZÁKLADNÍMU STÁDU A TAŽNÝM ZVÍRATŮM (086)	37	0	0
		OPRÁVKY K DROBNÉMU DLOUH. HMTN. MAJETKU (088)	38	1 439	1 388
		OPRÁVKY K OSTATNÍMU DLOUH. HMT. MAJETKU (089)	39	0	0
		SOUČET Ř. 29 AŽ 39	40	2 830	3 042
		KRÁTKODOBÝ MAJETEK Ř. 51 + 71 + 80 + 84	41	11 845	7 401
		MATERIÁL NA SKLADĚ (112)	42	0	0
		MATERIÁL NA CESTĚ (119)	43	0	0
		NEDOKONČENÁ VÝROBA (121)	44	0	0
		POLOTOVARY VLASTNÍ VÝROBY (122)	45	0	0
		VÝROBKY (123)	46	0	0
		ZVÍRATA (124)	47	0	0
		ZBOŽÍ NA SKLADĚ A V PRODEJNÁCH (132)	48	990	1 359
ZÁSOBY	I.	ZBOŽÍ NA CESTĚ (139)	49	0	0
		POSKYTNUTÉ ZÁLOHY NA ZÁSOBY (314)	50	0	0
		SOUČET Ř. 42 AŽ 50	51	990	1 359
		DOBĚRATELE (311)	52	3 136	3 481
		SMĚNKY K INKASU (312)	53	0	0
		POHLEDÁVKY ZA ESKONTOVANÉ CENNÉ PAPIRY (313)	54	0	0
		POSKYTNUTÉ PROVOZNÍ ZÁLOHY (314-Ř.50)	55	890	842
		OSTATNÍ POHLEDÁVKY (315)	56	308	64
		POHLEDÁVKY ZA ZAMĚSTNANCE (335)	57	0	0
		POHLEDÁVKY ZA INST. SOC. ZAB. A VEŘEJNEHO ZDRAV. PO. (336)	58	0	0
POHLEDÁVKY	II.	DANĚ Z PŘÍJMŮ (341)	59	0	0
		OSTATNÍ PŘÍMÉ DANĚ (342)	60	0	0
		DANĚ Z PŘIDANÉ HODNOTY (343)	61	0	0
		OSTATNÍ DANĚ A POPLATKY (345)	62	0	0
		NÁROKY NA DOTACE A OST. ZÚČTOVÁNÍ SE STROZPOČTEM (346)	63	0	0
		NÁROKY NA DOTACE A OST. ZÚČTOVÁNÍ S ROZPOČTEM ÚSC (348)	64	0	0
		POHLEDÁVKY ZA ÚČASTNÍKY SDRUŽENÍ (358)	65	0	0
		POHLEDÁVKY Z PEVNÝCH TERMÍNOVÝCH OPERACÍ A OPCÍ (373)	66	0	0
		POHLEDÁVKY Z VYDANÝCH DLUHOPISŮ (375)	67	0	0
		JINÉ POHLEDÁVKY (378)	68	0	0
		DOHADNÉ ÚČTY AKTIVNÍ (388)	69	0	0
		OPRAVNÁ POLOŽKA K POHLEDÁVKÁM (391)	70	1 238	1 238
		SOUČET Ř. 52 AŽ 69 MINUS 70	71	3 096	3 152
		POKLADNA (211)	72	156	294
KRÁTKODOBÝ FINANČNÍ MAJETEK	III.	CENINY (213)	73	0	0
		BANKOVNÍ ÚČTY (221)	74	7 579	2 539
		MAJETKOVÉ CENNÉ PAPIRY K OBCHODOVÁNÍ (251)	75	0	0
		DLUHOVÉ CENNÉ PAPIRY K OBCHODOVÁNÍ (253)	76	0	0
		OSTATNÍ CENNÉ PAPIRY (256)	77	0	0
		PORÍZOVANÝ KRÁTKODOBÝ FINANČNÍ MAJETEK (259)	78	0	0
		PENÍZE NA CESTĚ (+/-261)	79	0	0
		SOUČET Ř. 72 AŽ 79	80	7 735	2 833
		NÁKLADY PŘÍŠTÍCH OBDOBÍ (381)	81	21	47
		PŘÍJMY PŘÍŠTÍCH OBDOBÍ (385)	82	3	10
JINÁ AKTIVA CELKEM	IV.	KURSOVÉ ROZDÍLY AKTIVNÍ (386)	83	0	0
		SOUČET Ř. 81 AŽ 83	84	24	57
		ÚHRN AKTIV	Ř. 1+41	79 113	151 427
		KONTROLNÍ ČÍSLO	Ř. 1 AŽ 83	997	330 248
					620 352

ROZVAHA (BALANCE) PASIVA K 31. 12. 2011 (V CELÝCH TIS. KČ)

				STAV K PRVNÍMU DNI ÚČETNÍHO OBDOBÍ	STAV K POSL. DNI ÚČETNÍHO OBDOBÍ
JMĚNÍ	A.	VLASTNÍ ZDROJE Č.90 + 94	86	77 050	143 987
	1.	VLASTNÍ JMĚNÍ	(901)	87	76 533
		FONDY	(911)	88	0
		OCEŇ. ROZDÍLY Z PŘEC. FIN. MAJETKU A ZÁVAZKŮ	(921)	89	0
VÝSLEDEK HOSPODAŘENÍ		SOUČET Ř. 87 AŽ 89	90	76 533	144 166
	2.	ÚČET VÝSLEDKU HOSPODAŘENÍ	(+/-963)	91	X
		VÝSLEDEK HOSPODAŘENÍ VE SCHVALOVACÍM ŘÍZENÍ	(+/-931)	92	0
		NEROZDĚLENÝ ZISK, NEUHRAZENÁ ZTRÁTA MIN. LET	(+/-932)	93	517
DLOUHODOBÉ ZÁVAZKY		SOUČET Ř. 91 AŽ 93	94	517	-179
	B.	CIZÍ ZDROJE Ř.96 + 104 + 128 + 132	95	1 990	7 440
	1.	REZERVY	(941)	96	0
	2.	DLOUHODOBÉ BANKOVNÍ ÚVĚRY	(953)	97	0
		VYDANÉ DLUHOPISY	(953)	98	0
		ZÁVAZKY Z PRONÁJMU	(954)	99	0
		PŘIJATÉ DLOUHODOBÉ ZÁLOHY	(955)	100	0
		DLOUHODOBÉ SMĚNKY K ÚHRADĚ	(958)	101	0
		DOHADNÉ ÚČTY PASIVNÍ	(989)	102	0
		OSTATNÍ DLOUHODOBÉ ZÁVAZKY	(959)	103	0
		SOUČET Ř. 97 AŽ 103	104	0	0
KRÁTKODOBÉ ZÁVAZKY	3.	DODAVATELE	(321)	105	261
		SMĚNKY K ÚHRADĚ	(322)	106	0
		PŘIJATÉ ZÁLOHY	(324)	107	0
		OSTATNÍ ZÁVAZKY	(325)	108	0
		ZAMĚSTNANCI	(331)	109	894
		OSTATNÍ ZÁVAZKY VŮČI ZAMĚSTNANCŮM	(333)	110	231
		ZÁVAZKY ZE SOCIÁLNÍHO ZABEZPEČENÍ A ZDR. POJIŠTĚNÍ	(336)	111	117
		DANĚ Z PŘÍJMU	(341)	112	279
		OSTATNÍ PŘÍMÉ DANĚ	(342)	113	24
		DANĚ Z PŘIDANÉ HODNOTY	(343)	114	155
		OSTATNÍ DANĚ A POPLATKY	(345)	115	0
		ZÁVAZKY ZE VZTAHU KE STÁTNÍMU ROZPOČTU	(346)	116	0
		ZÁVAZKY ZE VZTAHU K ROZPOŘGÁNŮM ÚZEM. SAM. CELKŮ	(348)	117	0
		ZÁVAZKY Z UPSANÝCH NESPL.CENNÝCH PAPIRŮ A VKLADŮ	(367)	118	0
		ZÁVAZKY K ÚČASTNÍKŮM SDRUŽENÍ	(368)	119	8
		ZÁVAZKY Z PEVNÝCH TERMÍNOVÝCH OPERACÍ A OPCÍ	(373)	120	0
		JINÉ ZÁVAZKY	(379)	121	21
		KRÁTKODOBÉ BANKOVNÍ ÚVĚRY	(231)	122	0
		ESKONTNÍ ÚVĚRY	(232)	123	0
		VYDANÉ KRÁTKODOBÉ DLUHOPISY	(241)	124	0
		VLASTNÍ DLUHOPISY	(255)	125	0
		DOHADNÉ ÚČTY PASIVNÍ	(389)	126	0
		OSTATNÍ KRÁTKODOBÉ FINANČNÍ VÝPOMOCI	(379)	127	0
		SOUČET Ř. 105 AŽ 127	128	1 990	7 349
JINÁ PASIVA	4.	VÝDAJE PŘÍSTÍCH OBDOBÍ	(383)	129	0
		VÝNOSY PŘÍSTÍCH OBDOBÍ	(384)	130	0
		KURSOVÉ ROZDÍLY PASIVNÍ	(387)	131	0
		SOUČET Ř. 129 AŽ 131	132	0	91
		ÚHRN PASIV Ř.86 + 95	133	79 040	151 427
		KONTROLNÍ ČÍSLO (Ř.86 AŽ 133)	998	316 160	605 708

ZPRACOVÁNO V SOULADU S VYHLÁŠKOU Č. 504/2002 SB. VE ZNĚNÍ POZDĚJŠÍCH PŘEDPISŮ

BALANCE SHEET (ACCOUNTING) ACTIVE TO 12. 31. 2010 (IN CZK THOUSAND)

				THE STATE ON THE 1ST DAY OF ACCOUNTING PERIOD	THE STATE ON THE LAST DAY OF ACCOUNTING PERIOD
LONG TERM INTANGIBLE ASSETS	A.	LONG TERM ASSETS LINES 09 + 20 + 28 + 40	1	67 268	144 026
	I.	INTANGIBLE RES. OF RESEARCH AND DEVELOP.	(012)	2	0
		SOFTWARE	(013)	3	0
		INTELLECTUAL PROPERTY	(014)	4	0
		SMALL LONG TERM INTANGIBLE ASSETS	(018)	5	100
		OTHER LONG TERM INTANGIBLE ASSETS	(019)	6	0
		UNFINISHED LONG TERM INTANGIBLE ASSETS	(041)	7	0
		AVAIL. DEPOSITS ON LONG TERM INTANG. ASSETS	(051)	8	0
		TOTAL OF LINES 2 TO 8	9	100	551
LONG TERM TANGIBLE ASSETS	II.	LAND LOTS	(031)	10	0
		WORKS OF ART, ARTICLES AND COLLECTIONS	(032)	11	44 524
		BUILDINGS	(021)	12	22 183
		IND. MOVABLE ASSETS AND SETS OF MOV. ASSETS	(022)	13	1 852
		GROWERS SEEDLING LOTS AND GREENERY	(025)	14	0
		BASIC HERDS AND BEASTS OF BURDEN	(026)	15	0
		SMALL LONG TERM TANGIBLE ASSETS	(028)	16	1 439
		OTHER LONG TERM TANGIBLE ASSETS	(029)	17	0
		UNFINISHED LONG TERM TANGIBLE ASSETS	(042)	18	0
		AVAIL. DEP. ON LONG TERM TANGIBLE ASSETS	(052)	19	0
		TOTAL OF LINES 10 TO 19	20	69 998	146 517
LONG TERM FINANCIAL ASSETS	III.	SHARES IN GOVERNED AND DIRECTED ENTITIES	(061)	21	0
		SHARES IN ENTITIES UNDER STRONG INFLUENCE	(062)	22	0
		SECURITIES HELD UNTIL MATURITY	(063)	23	0
		LOANS TO ORGANIZATIONS	(066)	24	0
		OTHER LONG TERM LOANS	(067)	25	0
		OTHER LONG TERM FINANCIAL ASSETS	(069)	26	0
		ACQUIRED LONG TERM FINANCIAL ASSETS	(043)	27	0
DEPRECIATION OF LONG TERM ASSETS	IV.	TOTAL OF LINES 21 TO 27	28	0	0
		DEPREC. OF LONG TERM INT. OF RESEARCH AND DEVEL.	(072)	29	0
		DEPRECIATION OF SOFTWARE	(073)	30	0
		DEPRECIATION OF INTELLECTUAL PROPERTY	(074)	31	0
		DEPRECIATION OF SMALL LONG TERM ASSETS	(078)	32	100
		DEPRECIATION OF OTHER INTANGIBLE ASSETS	(079)	33	0
		DEPRECIATION OF BUILDINGS	(081)	34	398
		DEPREC. OF IND. MOVABLE ITEMS AND SETS OF MOV. ITEMS	(082)	35	893
		DEPRECIATION OF GROWERS SEEDLING LOTS AND GREENERY	(085)	36	0
		DEPRECIATION OF BASIC HERDS AND BEASTS OF BURDEN	(086)	37	0
		DEPRECIATION OF SMALL LONG TERM TANGIBLE ASSETS	(088)	38	1 439
		DEPRECIATION OF OTHER LONG TERM TANGIBLE ASSETS	(089)	39	0
		TOTAL LINE 29 TO 39	40	2 830	3 042
SUPPLIES	B.	SHORT TERM ASSETS LINES 51 + 71 + 80 + 84	41	11 845	7 401
	I.	MATERIAL IN STOCK	(112)	42	0
		MATERIAL EN ROUTE	(119)	43	0
		UNFINISHED PRODUCTION	(121)	44	0
		PARTLY FINISHED OWN PRODUCTS	(122)	45	0
		PRODUCTS	(123)	46	0
		ANIMALS	(124)	47	0
		MERCHANDISE IN STOCK AND IN OUTLETS	(132)	48	990
		MERCHANDISE EN ROUTE	(139)	49	0
		DEPOSITS MADE ON SUPPLIES	(314)	50	0
		TOTAL OF LINES 42 TO 50	51	990	1 359
RECEIVABLES	II.	CLIENTS	(311)	52	3 136
		DRAFTS TO CASH	(312)	53	0
		RECEIVABLES FOR ACCEPTED SECURITIES	(313)	54	0
		FORWARDED OPERATING DEPOSITS	(314-R.50)	55	890
		OTHER RECEIVABLES AND PAYABLES	(315)	56	308
		EMPLOYEE PAYABLES	(335)	57	0
		PAYABLES TO SOCIAL AND PUBLIC HEALTH INSTITUTIONS	(336)	58	0
		INCOME TAXES	(341)	59	0
		OTHER DIRECT TAXES	(342)	60	0
		VAT DIRECT TAXES	(343)	61	0
		OTHER TAXES AND FEES	(345)	62	0
		GRANT ENTITLEMENT AND OTHER BUDGET BALANCING	(346)	63	0
		GRANT ENTITLEMENT AND ÚSC BUDGET BALANCING	(348)	64	0
		RECEIVABLES FROM MEMBERS OF ASSOCIATIONS	(358)	65	0
		RECEIVABLES FROM TERM DEPOSITS AND OPTIONS	(373)	66	0
		RECEIVABLES FROM BONDS ISSUED	(375)	67	0
		OTHER RECEIVABLES	(378)	68	0
		CONJECTURAL ACTIVE ACCOUNTS	(388)	69	0
		CORRECTIVE ITEM TO RECEIVABLES	(391)	70	1 238
		TOTAL OF LINES 52 TO 69 MINUS 70	71	3 096	3 152
SHORT TERM FINANCIAL ASSETS	III.	PETTY CASH	(211)	72	156
		SECURITIES	(213)	73	0
		BANK ACCOUNTS	(221)	74	7 579
		NEGOTIABLE SECURITIES	(251)	75	0
		NEGOTIABLE BONDS	(253)	76	0
		OTHER SECURITIES	(256)	77	0
		ACQUIRED SHORT TERM FINANCIAL ASSETS	(259)	78	0
		CASH IN TRANSIT	(+/-261)	79	0
		TOTAL OF LINES 72 TO 79	80	7 735	2 833
TOTAL OF OTHER RESOURCES	IV.	EXPENDITURES EXPECTED IN FUTURE PERIODS	(381)	81	21
		INCOME FOR FUTURE PERIODS	(385)	82	3
		ACTIVE EXCHANGE RATE DIFFERENCES	(386)	83	0
		TOTAL OF LINES 81 TO 83	84	24	57
		TOTAL OF ASSETS AND RESOURCES LINES. 1+41	85	79 113	151 427
		CONTROL NUMBER LINES. 1 TO 83	997	330 248	620 352

BALANCE SHEET (ACCOUNTING) LIABILITIES TO 12. 31. 2011 (IN CZK THOUSAND)

				THE STATE ON THE 1ST DAY OF ACCOUNTING PERIOD	THE STATE ON THE LAST DAY OF ACCOUNTING PERIOD
ASSET	A.	OWN RESOURCES #90 + 94	86	77 050	143 987
	1.	OWN ASSETS	(901)	87	76 533
		FUNDS	(911)	88	0
		EVALU. OF DIFF. DUE TO OVERVALUATION OF FIN. ASS. AND OBL.	(921)	89	0
RESULT OF ECONOMIC MANAGEMENT		TOTAL OF LINES 87 TO 89	90	76 533	144 166
	2.	ACCOUNT OF ECONOMIC MANAGEMENT	(+/-963)	91	X
		ACCOUNT OF ECONOMIC MANAGEMENT APPROVAL PROCEDURE	(+/-931)	92	0
		UNDIVIDED PROFITS, UNPAID LOSS OF PREVIOUS YEARS	(+/-932)	93	517
LONG TERM OBLIGATIONS		TOTAL OF LINES 91 TO 93	94	517	-179
	B.	OTHER SOURCES LINES 96 + 104 + 128 + 132	95	1 990	7 440
	1.	RESERVES	(941)	96	0
	2.	LONG TERM BANK CREDITS	(953)	97	0
SHORT TERM OBLIGATIONS		BONDS ISSUED	(953)	98	0
		LEASE OBLIGATIONS	(954)	99	0
		ACCEPTED LONG TERM DEPOSITS	(955)	100	0
		OUTSTANDING LONG TERM DRAFTS	(958)	101	0
OTHER DEBITS		CONJECTURAL INACTIVE ACCOUNTS	(389)	102	0
		OTHER LONG TERM OBLIGATIONS	(959)	103	0
		TOTAL OF LINES 97 TO 103	104	0	0
	3.	SUPPLIERS	(321)	105	261
		DRAFTS PAYABLE	(322)	106	0
		RECEIVED DEPOSITS	(324)	107	0
		OTHER LIABILITIES	(325)	108	0
		EMPLOYEES	(331)	109	894
		OTHER OBLIGATIONS TO EMPLOYEES	(333)	110	231
		SOCIAL SECURITY AND HEALTHCARE INSURANCE OBLIGATIONS	(336)	111	117
		INCOME TAX	(341)	112	279
		OTHER DIRECT TAXES	(342)	113	24
		VAT, GST TAXES	(343)	114	155
		OTHER TAXES AND FEES	(345)	115	0
		OBLIGATIONS RESULTING FROM STATE BUDGET	(346)	116	0
		OBLIGATIONS TO BUDGET AND LAND ZONING AUTHORITIES	(348)	117	0
		OBLIGATIONS DUE TO UNDERWRITTEN OBSOLETE SECUR.	(367)	118	0
		OBLIGATIONS TO MEMBERS OF ASSOCIATIONS	(368)	119	8
		OBLIGATIONS TO TERM OPERATIONS AND SECURITIES	(373)	120	0
		OTHER OBLIGATIONS	(379)	121	21
		SHORT TERM BANK ACCOUNTS	(231)	122	0
		DISCOUNTED CREDITS	(232)	123	0
		SHORT TERM ISSUED BONDS	(241)	124	0
		OWN BONDS	(255)	125	0
		CONJECTURAL INACTIVE ACCOUNTS	(389)	126	0
		OTHER SHORT TERM FINANCIAL TOOLS	(379)	127	10
		TOTAL OF LINES 105 TO 127	128	1 990	7 349
	4.	EXPENDITURES OF FUTURE PERIODS	(383)	129	0
		PROCEED FROM FUTURE PERIODS	(384)	130	0
		UNFAVORABLE EXCHANGE RATES	(387)	131	0
		TOTAL OF LINES 129 TO 131	132	0	91
		TOTAL OF LIABILITIES LINES 86 + 95		79 040	151 427
		CONTROL NUMBER (LINES 86 TO 133)	998	316 160	605 708

PREPARED ACCORDING TO EDICT # 504/2002 SB. IN THE STATUTORY POST-TEXT

VÝKAZ ZISKŮ A ZTRÁT K 31. 12. 2011 (V TIS. KORUNÁCH)

A. NÁKLADY

		HLAVNÍ ČINNOST	HOSPODAR. ČINNOST		CELKEM 2011	CELKEM 2010
I. SPOTŘEBOVANÉ NÁKUPY CELKEM		505	2 086	526	3 117	2 740
501 SPOTŘEBA MATERIÁLU	1	260	105	58	423	364
502 SPOTŘEBA ENERGIE	2	245	982	409	1 636	1 611
503 SPOTŘEBA OST. NESKLAD. DODÁVEK	3	0	0	0	0	0
504 PRODANÉ ZBOŽÍ	4	0	999	59	1 058	765
II. SLUŽBY CELKEM		2 008	1 956	391	4 355	2 980
511 OPRAVY A UDRŽOVÁNÍ	5	435	0	172	607	560
512 CESTOVNÉ	6	9	48	0	57	94
513 NÁKLADY NA REPREZENTACI	7	48	81	0	129	61
518 OSTATNÍ SLUŽBY	8	1 516	1 827	219	3 562	2 265
III. OSOBNÍ NÁKLADY CELKEM		2 155	2 327	757	5 239	5 123
521 MZDOVÉ NÁKLADY	9	1 639	1 773	0	3 412	3 962
524 ZÁKONNÉ SOCIÁLNÍ POJIŠTĚNÍ	10	498	554	591	1 643	1 131
525 OSTATNÍ SOCIÁLNÍ POJIŠTĚNÍ	11	0	0	0	166	0
527 ZÁKONNÉ SOCIÁLNÍ NÁKLADY	12	0	0	0	0	0
528 OSTATNÍ SOCIÁLNÍ NÁKLADY	13	18	0	0	18	30
IV. DANĚ A POPLATKY CELKEM		15	0	7	22	21
531 DAŇ SILNIČNÍ	14	0	0	0	0	0
532 DAŇ Z NEMOVITOSTÍ	15	1	0	6	7	7
538 OSTATNÍ DANĚ A POPLATKY	16	14	0	1	15	14
V. OSTATNÍ NÁKLADY CELKEM		483	287	22	792	177
541 SMLUVNÍ POKUTY A ÚROKY Z PRODLENÍ	17	8	0	0	8	0
542 OSTATNÍ POKUTY A PENÁLE	18	23	0	0	23	1
543 ODPIS NEDOBYTNÉ POHLEDÁVKY	19	0	0	0	0	0
544 ÚROKY	20	15	0	0	15	0
545 KURSOVÉ ZTRÁTY	21	255	0	3	258	2
546 DÁRY	22	0	0	0	0	0
548 MANKA A ŠKODY	23	0	0	0	0	0
549 JINÉ OSTATNÍ NÁKLADY	24	182	287	19	488	174
VI. PRODANÝ MAJETEK, TVORBA REZERV A OPR. POL. CELK.		407	0	0	407	1 539
551 ODPISY DLOUH. NEHM. A HM. MAJ.	25	407	0	0	407	301
552 ZŮST. CENA PROD. DLOUH. NEHM. A HM. MAJ.	26	0	0	0	0	0
553 PRODANÉ CENNÉ PAPIŘY A PODÍLY	27	0	0	0	0	0
554 PRODANÝ MATERIÁL	28	0	0	0	0	0
556 TVORBA REZERV	29	0	0	0	0	0
559 TVORBA OPRAVNÝCH POLOŽEK	30	0	0	0	0	1 238
VII. POSKYTNUTÉ PŘÍSPĚVKY CELKEM		0	0	0	0	0
581 POSK. PŘÍSP. ZŮČT. MEZI ORG. SLOŽKAMI	31	0	0	0	0	0
582 POSKYTNUTÉ ČLENSKÉ PŘÍSPĚVKY	32	0	0	0	0	0
VIII. DAŇ Z PŘÍJMŮ CELKEM		0	0	0	0	0
595 DODATEČNÉ ODVODY DANĚ Z PŘÍJMŮ	33	0	0	0	0	0
ÚČTOVÁ TRÍDA 5 CELKEM (ŘÁDEK 1 AŽ 33)		5 573	6 656	1 703	13 932	12 580

B. VÝNOSY

I. TRŽBY ZA VLASTNÍ VÝKONY A ZA ZBOŽÍ CELKEM		0	7 348	3 997	11 345	11 852
601 TRŽBY ZA VLASTNÍ VÝROBKY	1	0	0	0	0	0
602 TRŽBY Z PRODEJE SLUŽEB	2	0	6 270	3 887	10 157	10 827
604 TRŽBY ZA PRODANÉ ZBOŽÍ	3	0	1 078	110	1 188	1 025
II. ZMĚNA STAVU VNITROORGANIZAČNÍCH ZÁSOB CELKEM		0	0	0	0	0
611 ZMĚNA STAVU ZÁSOB NEDOKONČENÉ VÝROBY	4	0	0	0	0	0
612 ZMĚNA STAVU ZÁSOB POLOTOVARŮ	5	0	0	0	0	0
613 ZMĚNA STAVU ZÁSOB VÝROBKŮ	6	0	0	0	0	0
614 ZMĚNA STAVU ZVÍRAT	7	0	0	0	0	0
III. AKTIVACE CELKEM		0	0	0	0	0
621 AKTIVACE MATERIÁLU A ZBOŽÍ	8	0	0	0	0	0
622 AKTIVACE VNITROORGANIZAČNÍCH SLUŽEB	9	0	0	0	0	0
623 AKTIVACE DLOUH. NEH. MAJETKU	10	0	0	0	0	0
624 AKTIVACE DLOUHODOBÉHO HM. MAJETKU	11	0	0	0	0	0
IV. OSTATNÍ VÝNOSY CELKEM		80	0	5	85	255
641 SMLUVNÍ POKUTY A ÚROKY Z PRODLENÍ	12	0	0	0	0	0
642 OSTATNÍ POKUTY A PENÁLE	13	0	0	0	0	0
643 PLATBY ZA ODEPSANÉ POHLEDÁVKY	14	0	0	0	0	0
644 ÚROKY	15	1	0	5	6	6
645 KURSOVNÉ ZISKY	16	1	0	0	1	0
648 ZŮČTOVÁNÍ FONDŮ	17	0	0	0	0	0
649 JINÉ OSTATNÍ VÝNOSY	18	78	0	0	78	249
V. TRŽBY Z PROD. MAJETKU, ZŮČT. REZ. A OPR. POL. CELK.		0	0	0	0	0
652 TRŽBY Z PROD. DLOUH. NEHM. A HM. MAJETKU	19	0	0	0	0	0
653 TRŽBY Z PRODEJE CENNÝCH PAPIŘŮ A PODÍLŮ	20	0	0	0	0	0
654 TRŽBY Z PRODEJE MATERIÁLU	21	0	0	0	0	0
655 VÝNOSY Z KRÁTKODOBÉHO FINAN. MAJETKU	22	0	0	0	0	0
656 ZŮČTOVÁNÍ REZERV	23	0	0	0	0	0
657 VÝNOSY Z DLOUHODOBÉHO FIN. MAJETKU	24	0	0	0	0	0
659 ZŮČTOVÁNÍ OPRAVNÝCH POLOŽEK	25	0	0	0	0	0
VI. PŘIJATÉ PŘÍSPĚVKY CELKEM		1 178	1 451	0	2 629	1 779
681 PŘIJATÉ PŘÍSP. ZŮČT. MEZI ORG. SLOŽKAMI	26	0	1 451	0	1 451	850
684 PŘIJATÉ PŘÍSPĚVKY (DÁRY)	27	1 178	0	0	1 178	929
684 PŘIJATÉ ČLENSKÉ PŘÍSPĚVKY	28	0	0	0	0	0
VII. PROVOZNÍ DOTACE CELKEM		0	0	0	0	0
691 PROVOZNÍ DOTACE	29	0	0	0	0	0
ÚČTOVÁ TRÍDA 6 CELKEM (ŘÁDEK 1 AŽ 29)		1 258	8 799	4 002	14 059	13 886
C. VÝSLEDEK HOSPODÁŘENÍ PŘED ZDANĚNÍM		-4 315	2 143	2 299	127	1 306
591 DAŇ Z PŘÍJMŮ	65	0	0	306	306	789
D. VÝSLEDEK. HOSP. PO ZDANĚNÍ		-4 315	2 143	1 993	-179	517

C. VÝSLEDEK HOSP.
PŘED ZDANĚNÍM
D. VÝSLEDEK HOSP.
PO ZDANĚNÍ

ZPRACOVÁNO V SOULADU S VYHLÁŠKOU Č. 504/2002 SB. VE ZNĚNÍ POZDĚJŠÍCH PŘEDPISŮ

ANALYSIS OF LOSSES AND GAINS TO 31. 12. 2011 (IN CZK THOUSANDS)

A. EXPENSES

		ACTIVITIES MAIN	ACTIVITIES ECONOMIC		TOTAL 2011	TOTAL 2010
I. TOTAL OF CONSUMED SUPPLIES		505	2 086	526	3 117	2 740
501 MATERIAL CONSUMPTION	1	260	105	58	423	364
502 ENERGY CONSUMPTION	2	245	982	409	1 636	1 611
503 CONSUMPTION OF OTHER NON-STORAGE DELIV.	3	0	0	0	0	0
504 MERCHANDISE SOLD	4	0	999	59	1 058	765
II. TOTAL OF SERVICES		2 008	1 956	391	4 355	2 980
511 REPAIRS AND MAINTENANCE	5	435	0	172	607	560
512 TRAVEL EXPENSES	6	9	48	0	57	94
513 EXPENSES FOR REPRESENTATION	7	48	81	0	129	61
518 OTHER SERVICES	8	1 516	1 827	219	3 562	2 265
III. TOTAL OF PERSONNEL EXPENSES		2 155	2 327	757	5 239	5 123
521 SALARY EXPENSES	9	1 639	1 773	0	3 412	3 962
524 STATUTORY SOCIAL SECURITY PAYMENTS	10	498	554	591	1 643	1 131
525 OTHER SOCIAL SECURITY EXPENSES	11	0	0	166	166	0
527 STATUTORY SOCIAL EXPENSES	12	0	0	0	0	0
528 OTHER SOCIAL SECURITY EXPENSES	13	18	0	0	18	30
IV. TOTAL OF TAXES AND FEES		15	0	7	22	21
531 ROAD TAXES	14	0	0	0	0	0
532 REAL ESTATE TAXES	15	1	0	6	7	7
538 OTHER TAXES AND FEES	16	14	0	1	15	14
V. TOTAL OF OTHER EXPENSES		483	287	22	792	177
541 CONTRACTUAL FINES AND INT. ON DELAYED PAY	17	8	0	0	8	0
542 OTHER FINES AND PENALTY PAYMENTS	18	23	0	0	23	1
543 UNCOLLECTABLE DEBT WRITE-OFFS	19	0	0	0	0	0
544 INTEREST	20	15	0	0	15	0
545 FOREIGN EXCHANGE LOSSES	21	255	0	3	258	2
546 GIFTS	22	0	0	0	0	0
548 DAMAGES AND DEFICITS	23	0	0	0	0	0
549 OTHER VARIOUS EXPENSES	24	182	287	19	488	174
VI. TOTAL OF WRITE-OFFS, ASS.SOLD, CREAT. OF RESERV. AND DEBIT ITEMS		407	0	0	407	1 539
551 WRITE-OFFS OF LONG TERM INTANG. AND TANG. ASSETS	25	407	0	0	407	301
552 REMAIN. OF LONG TERM INTANG. AND TANG. ASSETS SOLD	26	0	0	0	0	0
553 SECURITIES AND SHARES SOLD	27	0	0	0	0	0
554 MATERIAL SOLD	28	0	0	0	0	0
556 CREATION OF RESERVES	29	0	0	0	0	0
559 CREATION OF DEBITS	30	0	0	0	0	1 238
VII. TOTAL OF CONTRIBUTIONS RECEIVED		0	0	0	0	0
581 CONTRIB. REC. AND ACCOUNT. FOR AMONG ORG. UNITS	31	0	0	0	0	0
582 RECEIVED CONTRIBUTIONS	32	0	0	0	0	0
VIII. TOTAL OF INCOME TAXES		0	0	0	0	0
595 ADDITIONAL INCOME TAX RETURNS	33	0	0	0	0	0
ACCOUNTING CLASS 5 TOTAL (LINES 1 TO 33)		5 573	6 656	1 703	13 932	12 580

B. PROCEEDS

I. TOTAL OF SALES REVENUES FOR OWN ACT. AND MERCH.		0	7 348	3 997	11 345	11 852
601 SALES OF OWN PRODUCT	1	0	0	0	0	0
602 SALES OF SERVICES	2	0	6 270	6 270	3 887	10 827
604 SALES OF MERCHANDISE	3	0	1 078	110	110	1 025
II. TOTAL CHANGES IN INTERNAL STOCK LEVELS		0	0	0	0	0
611 STAT. CHANGE OF UNFINISHED STOCK MANUFACT.	4	0	0	0	0	0
612 STAT. CHANGE OF SEMI-FINISHED PROD. STOCK	5	0	0	0	0	0
613 STATUS CHANGE OF PRODUCT STOCK	6	0	0	0	0	0
614 STATUS CHANGE OF ANIMALS	7	0	0	0	0	0
III. TOTAL ACTUATION		0	0	0	0	0
621 ACTUATION OF MATERIALS AND MERCHANDISE	8	0	0	0	0	0
622 ACTUATION OF INTERNAL SERVICES	9	0	0	0	0	0
623 ACTUATION OF LONG TERM INTANGIBLE ASSETS	10	0	0	0	0	0
624 ACTUATION OF LONG TERM TANGIBLE ASSETS	11	0	0	0	0	0
IV. TOTAL OF OTHER PROCEEDS		80	0	5	85	255
641 CONTRACTUAL FINES AND LATE PAY. INTEREST	12	0	0	0	0	0
642 OTHER FINES AND PENALTY FEES	13	0	0	0	0	0
643 PAYMENTS FOR WRITE-OFF ITEMS	14	0	0	0	0	0
644 INTEREST	15	1	0	5	6	6
645 FOREIGN EXCHANGE GAINS	16	1	0	0	0	0
648 SETTLEMENT OF FUNDS	17	0	0	0	0	0
649 OTHER VARIOUS PROCEEDS	18	78	0	0	78	249
V. TOTAL PROCEEDS FROM ASSETS SALES, SETT. OF RESERV. AND DEBIT ITEMS		0	0	0	0	0
652 PROC. FROM SAL. OF LONG TERM INTANG. AND TANG. ASS.	19	0	0	0	0	0
653 PROCEEDS FROM SALES OF SEC. AND SHARES	20	0	0	0	0	0
654 PROCEEDS FROM SALES OF MATERIALS	21	0	0	0	0	0
655 PROCEEDS FROM SHORT TERM FINANCIAL ASSETS	22	0	0	0	0	0
656 SETTLEMENT OF RESERVES	23	0	0	0	0	0
657 PROCEEDS FROM LONG TERM FINANCIAL ASSETS	24	0	0	0	0	0
659 SETTLEMENT OF DEBITS	25	0	0	0	0	0
VI. TOTAL OF RECEIVED CONTRIBUTIONS		1 178	1 451	0	2 629	1 779
681 REC. CONTR. ACCOUNT. FOR AMONG ORG. UNITS	26	0	1 451	0	1 451	850
684 RECEIVED CONTRIBUTIONS (GIFTS)	27	1 178	0	0	1 178	929
684 RECEIVED MEMBERSHIP FEES	28	0	0	0	0	0
VII. TOTAL OF OPERATING GRANTS		0	0	0	0	0
691 OPERATING GRANTS	29	0	0	0	0	0
ACCOUNTING CLASS 6 TOTAL (LINES 1 TO 29)		1 258	8 799	6 921	14 059	13 886
C. BEFORE TAX ECONOMIC MANAGEMENT RESULTS		-4 315	2 143	3 959	127	1 306
D. AFTER TAX ECONOMIC MANAGEMENT RESULTS		-4 315	2 143	1 993	-179	+517

C. BEFORE TAX
ECONOMIC MANAGEMENT RESULTS
D. AFTER TAX
ECONOMIC MANAGEMENT RESULTS

PREPARED ACCORDING TO EDICT # 504/2002 SB. IN THE STATUTORY POST - TEXTS

Museum Kampa
Nadace Jana a Medy Mládkových

ZPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDITORA
O OVĚŘENÍ ÚČETNÍ ZÁVĚRKY Musea Kampa - Nadace Jana a Medy
Mládkových
k 31.12.2011
A VÝROČNÍ ZPRÁVY
ZA OBDOBÍ od 1.1.2011 do 31.12.2011

na základě smlouvy uzavřené mezi ověřovanou účetní jednotkou a pověřeným auditorem o provedení auditu účetní závěrky a výroční zprávy byly auditorem provedeny ověřovací práce s cílem podání zprávy k uvedeným dokumentům

Ověřovaná účetní jednotka
nadace (obchodní jméno)

sídlo
Nadační rejstřík vedený Městským soudem

IČ
právní forma
uvedení zprávy
považující předmět činnosti

osoba odpovědná za správu

Museum Kampa - Nadace Jana a Medy
Mládkových
U Sovových mlýnů 503/2 Praha 1
oddíl N, vložka 142, 26. 2. 1999
493 70 499

nadace
správní rada
podpora rozvojeýtvaého umění

PhDr. Miroslava Mládková, předsedkyně
správní rady

Pověřený auditor

Bydliště
Kancelář
IČ

Ing. Libor Bosák
Oprávnění v seznamu auditorů KAČR č. 0407

Dědinova 2008, 148 00 Praha 4
U Továren 31, 102 00 Praha 10
131 39 304

ZPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDITORA

O OVĚŘENÍ ÚČETNÍ ZÁVĚRKY K 31.12.2011 A VÝROČNÍ ZPRÁVY

Ověřované období

od 1.1.2011 do 31.12.2011

Příjemce zprávy

Zpráva je určena správní radě a vedení účetní jednotky **Musea Kampa - Nadace Jana a Medy Mládkových**, se sídlem U Sovových mlýnů 503/2, 118 00 00 Praha 1, IČ: 493 70 499 a s převažující činností – podpora rozvoje výtvarného umění

Zpráva o účetní závěrce

Předmět ověřování

Ověřil jsem přiloženou účetní závěrku **Museum Kampa - Nadace Jana a Medy Mládkových**, tj. rozvahu, výkaz zisku a ztráty a přílohu, včetně popisu obecných účetních zásad k 31.12.2011 za období od 1. 1. 2011 do 31.12. 2011.

Odpovědnost vedení účetní jednotky

Za sestavení účetní závěrky v souladu s českými účetními předpisy a účetními standardy a za věrné zobrazení skutečností v ní odpovídá statutární orgán **Musea Kampa - Nadace Jana a Medy Mládkových**. Toto vedení je mimo jiné povinno navrhnout, zavést a zajistit vnitřní kontroly nad sestavováním účetní závěrky a věrným zobrazením skutečností v ní tak, aby neobsahovala významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, zvolit a uplatňovat vhodné účetní zásady a provádět účetní odhady, které jsou s ohledem na danou situaci přiměřené.

Museum Kampa

Nadace Jana a Medy Mládkových

Odpovědnost auditora

Mojí úlohou je na základě provedení auditu vydat výrok k této účetní závěrce. Audit účetní závěrky jsem provedl v souladu se zákonem o auditorech, Mezinárodními auditorskými standardy a aplikačními doložkami Komory auditorů ČR. Tyto standardy požadují, aby auditor dodržoval etické normy a naplánoval a prováděl audit tak, aby získal přiměřenou jistotu o tom, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti.

Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a skutečnostech uvedených v účetní závěrce. Výběr auditorských postupů závisí na posouzení auditora, mimo jiné na tom, jak auditor vyhodnotí riziko významné nesprávnosti údajů uvedených v účetní závěrce způsobené podvodem nebo chybou. Při vyhodnocování těchto rizik auditor posoudí vnitřní kontroly, které jsou relevantní pro sestavení účetní závěrky a pro věrné zobrazení skutečností v ní, aby mohl navrhnout auditorské postupy, které budou v dané situaci vhodné. Cílem tohoto posouzení však není, aby se auditor vyjádřil k účinnosti vnitřních kontrol účetní jednotky. Audit rovněž zahrnuje posouzení vhodnosti použitých účetních zásad a přiměřenosti významných účetních odhadů učiněných nadací a zhodnocení celkové vypovídací schopnosti účetní závěrky.

Jsem přesvědčen, že důkazní informace, které jsem získal, jsou dostatečné a vhodné, aby poskytovaly přiměřený podklad pro vydání výroku auditora.

Výrok auditora

Podle mého názoru účetní závěrka podává ve všech významných ohledech věrný a poctivý obraz předmětu účetnictví (aktiv, závazků a vlastního kapitálu), finanční situace Musea Kampa - Nadace Jana a Medy Mládkových k 31.12.2011, výsledku hospodaření a peněžních toků za období 31. 1. 2011 do 31. 12. 2011 v souladu s příslušnými předpisy České republiky.

Zpráva o výroční zprávě

Ověřil jsem soulad finančních informací o auditované účetní jednotce **Museum Kampa – Nadace Jana a Medy Mládkových** za uplynulé období uvedených ve výroční zprávě za období od 1.1.2011 do 31.12.2011 s výše uvedenou účetní závěrkou.

Mým úkolem je vydat na základě provedení ověření stanovisko o souladu výroční zprávy s účetní závěrkou.

Odpovědnost vedení účetní jednotky

Za sestavení a správnost prezentovaných údajů odpovídá statutární orgán účetní jednotky

Ověření jsem provedl v souladu se zákonem o auditorech, Mezinárodními auditorskými standardy a aplikačními doložkami Komory auditorů ČR. Tyto standardy požadují, aby auditor dodržoval etické normy a

Museum Kampa

Nadace Jana a Medy Mládkových

naplánoval a prováděl ověření tak, aby získal přiměřenou jistotu o tom, že informace obsažené ve výroční zprávě, které popisují skutečnosti, jež jsou předmětem zobrazení v účetní závěrce, jsou ve všech významných ohledech v souladu s příslušnou účetní závěrkou.

Jsem přesvědčen, že provedené ověření poskytuje přiměřený podklad pro vydání výroku auditora.

Výrok auditora

Podle mého názoru jsou informace uvedené ve výroční zprávě Musea Kampa - Nadace Jana a Medy Mládkových k 31.12.2011, ve všech významných ohledech v souladu s účetní závěrkou za období od 1.1.2011 do 31.12.2011.

V Praze dne 15. 4. 2012
(datum dokončení auditu)



Přílohy: Roční účetní závěrka k 31.12.2011
Výroční zpráva za rok 2011

Zprávy o ověření účetní závěrky a výroční zprávy projednal:

.....

Zprávy o ověření účetní závěrky a výroční zprávy projednal dozorčí orgán:

.....

Tato zpráva je vyhotovena v českém, případně dalším jazyce. V případě nesrovnalostí platí česká verze.

